

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 2 de Julio de 1933

Diario republicano

San Sebastián Año XLIX - Núm. 16.986

PANORAMAS

Enigma del general Riego

por M. Fernández Almagro

Cada hecho es un problema, y la Historia siempre da la clave, porque lo mejor y más expresivo, el secreto último, suele estar más allá del documento y de cualquiera referencia, por autorizada que sea. Porque no se trata, en efecto, de dificultades técnicas, en punto al conocimiento científico, sino de obstáculos materiales, concernientes al factor humano. Tras el hecho, está su fautor. Esto es, el hombre. ¿Y quién conoce al hombre? Comprobemos por nuestra propia experiencia, que no sabemos realmente cómo es en su intimidad profunda la persona de nuestro trato más asiduo. Y si alguna vez formulamos sobre este o aquel individuo un juicio más o menos dogmático, ¿verdad que cualquier anécdota imprevista nos lo desmiente o modifica?...

Así se escribe la Historia, es frase proverbial, cifra de escepticismos. Y no puede escribirse de otra manera: animando la prueba documental o testifical con interpretaciones personales, merced a conjeturas en que la intuición interviene más que la inteligencia. Como que los hechos han de ser juzgados en función de sus personajes. Y la psicología es exploración difícil, en todo caso. A través de los siglos, punto menos que imposible.

Sobre el juicio de los contemporáneos levanta la Historia sus construcciones peculiares. Si lo obedece dócilmente, la Historia no añade nada. Si lo revisa, ¡cuánta precaución, cuánta salvedad!... Cualquier personaje histórico puede ilustrar estas consideraciones electivas con su ejemplo y caso. Pero si nos fijamos precisamente en Riego, es porque no lo acerca al comentario periodístico un libro reciente. Lo ha compuesto "Eugenia Astur" con minuciosidad y exactitud de investigación realmente admirables: sirviendo con prosa adecuada y amena el resultado de su labor personal. Libro vivo, porque en el estudio ha encontrado la autora el pulso de un pasado que, intelectualmente, no lo es. La Historia, que es valedera, recoge lo que pasó y lo estabiliza.

Y bien: ¿cómo era el general don Rafael del Riego? Pero antes, otra pregunta: ¿quién fue...? Una encuesta a la norteamericana nos daría tal vez un elevado porcentaje de espasmos que no sabrían contestar a derechas. Lo fíjoles que no sabrían contestar a derechas. Lo del Himno daría un poco de luz: no mucha. Porque la música dice bastante menos que la letra, y la letra no la recuerda nadie. Pero dado por supuesto que Riego es notorio héroe de la libertad española, ¿qué perfiles asiguran a la borrosa figura? ¿Fue Riego valiente o cobarde, leal o traidor?... ¿Mereció la glorificación o el vejamen?...

Quien sepa de Riego por Pérez Galdós, lo ve como un personaje en extremo deplorable. Es Galdós quien lo describe a la hora terrible del patíbulo, claudicante y pusilánime, como un despojo humano. Mezquino Riego éste, sobre el que pusieron sus plumas nada amistosas los coetáneos Alcalá-Galiano, Argüelles, Quintana. No citemos a otros de pluma nada liberal. Le reprochan, con palabras más o menos cargadas de mala intención, el momento que eligió para pronunciarse en Las Cabezas de San Juan: cuando las tropas de que Riego era uno de los jefes, se apercebían al embarque con rumbo a la América en guerra con la Metrópoli. Le acusan de ambicioso, de fatuo y de ignorante. Le echan en cara su falta de gallardía a la hora de morir y su retractación en términos humillantes: "Conozco los delitos que me hacen merecedor de la muerte. Publico el sentimiento que me asiste por la parte que he tenido en el sistema llamado constitucional, en la revolución y en sus fatales consecuencias..."

"Eugenia Astur" sale resueltamente a la defensa de Riego. Pero con serenidad de juicio y buen apresto documental. Objetividad no quiere decir inhibición. Y la autora de este buen "Estudio histórico-político de la Revolución del año 20", rebata, al hilo de la biografía de Riego, los cargos que aparecen contra él, a juicio de tantos. En realidad, la acusación de traidor, por preferir alzarse contra Fernando VII a guerrear contra los americanos, carece de sólido cimiento. No cabe ignorar la íntima y legítima solidaridad espiritual entre los insurrectos coloniales y los constitucionalistas de la Península, hermanados por común sentir. No se podía ser fernandino allí y liberal aquí. Por otra parte, la suerte estaba ya echada, y América no habría de resultar vencida, aunque Riego y sus fuerzas hubiesen cruzado el mar. Riego lo

veía claro y dijo en su arenga: "Soldados: mi amor hacia vosotros es grande; yo no podía, por lo tanto, como jefe vuestro, consentir que se os llevara lejos de vuestra Patria, expuestos a perecer en buques podridos, para ir a hacer una guerra inútil..."

Este Riego que se levanta con sus soldados y hace frente, con sinceridad y valor, a las responsabilidades del momento, no necesita vindicación. Su figura se define con claridad en el confin de un período genuinamente romántico. Y el romanticismo contribuye no poco a fijar el carácter del héroe, impresionable, impetuoso... y frágil.

El otro Riego, el de las horas desfavorables, el de los malos días que le pusieron a terrible prueba... "Eugenia Astur" reconoce el decaimiento del caudillo, y para explicarlo recoge cierta tradición familiar. "En la noche anterior a su muerte, se le administró un brebaje, algún emoliente, que en el debilitado organismo produjo esos efectos." "Y es esto muy creíble—añade—, dado el interés que sus verdugos tenían en presentarlo ante sus admiradores despojado de la aureola que le diera prestigio, y reducido al mayor abatimiento..." Aparte de que es posible que la moral del reo no se quebrantara tanto como se llegó a decir, puesto que existe algún testimonio suficiente para establecer presunción contraria: "El único momento en que se notó inmutado a Riego fué cuando se vió colocado en la degradante estera destinada a arrastrarle; y nada tiene de extraño, si se le vino a la memoria la entrada triunfal que tuvo en Madrid en 1820 y la comparó con la salida que hacía de este mismo pueblo para la muerte". Palabras de un testigo presencial: el hijo del defensor de Riego, don Vicente de Santos.

En cuanto a la retractación, "Eugenia Astur" niega su autenticidad y aduce razones de peso. ¡Quién sabe...! Pero lo que sabemos todos, desde luego, es que el pueblo conservó la memoria de Riego, personificando en él la tradición del liberalismo español. Muchos mitos se han formado de modo análogo. Y si llegamos a la conclusión de que Riego fué valiente cuando luchó con seguridades de victoria y pusilánime cuando una muerte inevitable y afrentosa le esperaba en la horca, pensemos que ningún héroe deja de encarnar en un hombre, con todo el complejo de sus cualidades y defectos. El concepto clásico de héroe, sólo hecho de virtudes, es bastante falso. Después de todo, no pierde mucho el héroe que en vez de mármol por completo sea de carne. No es tal vez otro el caso de Riego: el heroico, el buen intencionado, el quebradizo, el bravo y pobre Riego.

(Prohibida la reproducción).

Sentencia interesante

El Tribunal Supremo dicta un fallo a favor del Ayuntamiento en el asunto de la Inmobiliaria

En el mes de abril último, la Audiencia Territorial de Pamplona, falló a favor de la Sociedad Inmobiliaria del Kursaal el recurso de apelación interpuesto por el Ayuntamiento donostiarra contra sentencia del Juzgado de San Sebastián que declaraba el carácter civil del pleito que nuestro Municipio sostiene con aquella Sociedad.

La corporación municipal apeló nuevamente, esta vez ante el Supremo, de la sentencia contraria a su interés que dictó la Audiencia pamplonesa, y ahora, según acabamos de saber por noticias particulares, el Tribunal Supremo ha dictado el fallo definitivo en el asunto en sentido totalmente favorable al Ayuntamiento.

Como se recordará, éste había declarado lesivo el acuerdo del Municipio de la dictadura referente a la valorización de los terrenos de la Inmobiliaria y ésta sostenía que aquél no tenía facultades para tomar tal acuerdo, y que sólo podría ejercitar una acción civil.

La sentencia del Supremo es de conformidad con la actitud municipal. Ahora el Municipio seguirá el procedimiento iniciado con su acuerdo para entrar en el fondo de la cuestión.

Una gran empresa de la Aviación italiana

Ayer salieron de Orbetello los veinticinco hidroaviones que se proponen llegar a Norteamérica

Al amarar en Amsterdam, resultó muerto un aviador

ORBETELLO, 1.—A las cinco y cuarto de la mañana de hoy emprendió el vuelo la escuadrilla de hidroplanos que manda el ministro del Aire de Italia, general Balbo, para cubrir la primera etapa de su vuelo a Norteamérica, que era Orbetello-Amsterdam.

La escuadrilla aérea está compuesta de 25 aparatos, de los cuales uno es de reserva, y lleva 115 tripulantes.

Los aparatos van en cuatro grupos compuesto cada uno de dos escuadrillas de tres aparatos. El primer grupo lleva los hidroplanos con las alas pintadas de negro, el segundo de rojo, el tercero de blanco y el cuarto de verde.

El primer grupo tiene una escuadrilla mandada por el general Balbo y otra mandada por el general Pelegrini. El segundo grupo va mandado por los capitanes Nannini y Baldini. El tercer grupo lo mandan los capitanes Giordano y Recagno. El cuarto va a las órdenes del capitán Biani y del teniente coronel Longo.

De los 115 tripulantes de esta formación aérea el que menos lleva cuatro años de práctica en la aviación y hay bastantes que tienen el título de piloto desde hace quince años. 16 tomaron parte en el célebre raid a América del Sur.

La parte más difícil de la etapa ha sido el paso sobre los Alpes, y éstos han sido cruzados sin novedad.

ROMA, 1.—Los hidroplanos de la formación mandada por el general Balbo pasaron por

Génova a las siete y media de la mañana; por Milán a las ocho, por Zurich a las ocho y cuarenta minutos y por Basilea a las nueve y media.

Por Estrasburgo pasaron los hidroplanos a las diez y cuarto, siguiendo el curso del Rin. Pasaron la frontera alemana a gran altura sobre la región de Lorrach.

A las once y media de la mañana volaban sobre Colonia.

AMSTERDAM, 1.—A las doce y cincuenta y seis minutos de la tarde llegó la formación de hidroplanos italianos, estando escoltados por sesenta aeroplanos holandeses que salieron a su encuentro.

A la una y cuarto de la tarde terminó el amaraje de los hidroplanos. Uno de ellos cayó casi verticalmente al intentar amarar y dió la vuelta de campana, resultando muerto uno de sus tripulantes y heridos los cuatro restantes. El tripulante muerto se apellidaba Quintavalle y era cabo de ingenieros navales.

Una lancha motora de la escuela naval acudió rápidamente al lugar donde había caído el hidroplano italiano, y sus ocupantes consiguieron salvar a cuatro de los aviadores, no pudiendo hacer lo mismo con el otro, que encerrado en la cabina pereció ahogado. Los cuatro aviadores salvados tienen heridas, pero éstas no son de consideración.

Los hidroplanos italianos cargaron combustible, y mañana, domingo, a las cinco de la mañana, saldrán con dirección a Londonderry. (United Press.)

TODAVIA, LA ANGUSTIOSA INCERTIDUMBRE

El vicecónsul de España en Méjico relata su entrevista con Barberán y Collar, antes de que éstos emprendieran el vuelo desde Habana

Un rumor que se esparció ayer por Madrid, dando por hallados a los aviadores, provocó el entusiasmo popular

(Por teléfono)

Madrid, 2.

Ayer por la mañana circuló por Madrid con insistencia, la noticia de que los aviadores Barberán y Collar habían sido hallados vivos en una selva del territorio mejicano. La noticia se extendió con motivo de los disparos de unos morteros en la Plaza del Obelisco, pues se dijo que los disparos eran salvos por haber sido hallados vivos los aviadores.

Los periodistas trataron de confirmar la noticia acudiendo al ministerio de Estado, a la Dirección de Aeronáutica y otros Centros oficiales; pero en todas partes se les dijo que no se tenía la menor noticia del paradero de los aviadores. Lo mismo se dijo en la Embajada de Méjico. Apesar de esto, la gente continuó propalando la noticia, llegando a decirse que en los Centros oficiales se guardaba reserva en espera de tener plena confirmación de aquella nueva.

La noticia del hallazgo la dió el Transradio española, que recibió un despacho diciendo que una información no oficial daba cuenta de que a la 1:30 habían sido hallados los aviadores en Campeche.

Más tarde circuló el rumor de que los aviadores se encontraban prisioneros en un islote y que pedían ser rescatados.

Desgraciadamente, estas noticias no tuvieron confirmación, y a primera hora de la noche se dijo en los Centros oficiales que no se tenía la menor noticia y que los trabajos encaminados a encontrar a los aviadores continuaban sin que hasta aquel momento hubieran dado el menor resultado.

MONTE IGUELDO

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

Festival extraordinario con preciosos regalos. Cine: a las cinco, "La favorita del caid"; a las siete, "Programa cómico". Parque de atracciones. Billeto del funicular para señoras y caballeros, 1'50 pesetas.

El próximo martes, primer día de moda.

Ayer llegó a Madrid don Daniel Carreras, vicecónsul de España en Méjico. Hablando con los periodistas, dijo:

—Vengo de la Habana, donde tuve ocasión de hablar con Barberán y Collar. Al llegar a la Habana, recibí un cable del señor Alvarez del Vayo, rogándome dijera a los aviadores que marcharan a Méjico el día 18. Los aviadores me dijeron que no les era posible, pues no podían rehusar las invitaciones de las Sociedades españolas de la Habana. Yo les enseñé el despacho del señor Alvarez del Vayo en el que se decía que saliendo el domingo, día 18, por la mañana, podrían llegar a Méjico a las siete de la tarde. Yo salí para España el día 18 y los aviadores emprendieron el vuelo Habana-Méjico el martes, día 20, a las seis de la mañana.

Yo, en la entrevista que tuvo con los aviadores, les hice saber las dificultades con que tropezarían para entrar en el valle en que se encuentra la capital mejicana y les dije lo difícil que fué a Lindberg llegar a Méjico. Me contestaron que ellos procurarían vencer esas dificultades entrando por Tampico, aunque para ello habrían de prolongar el vuelo unas dos o tres horas e internarse en el Golfo, lo que no dejaba de ser muy arriesgado.

El ministro de Agricultura, a Burdeos

Con dirección a Burdeos, donde se celebra la Feria de Muestras, pasó ayer por nuestra ciudad, en el expreso de las nueve y cuarto de la mañana, el ministro de Agricultura, don Marcelino Domingo.

Al entrar en Francia fué cumplimentado por el subprefecto de Bayona, Mr. Antelme.

La cotización de la libra esterlina

NUTVA YORK, 1.—El cierre de la cotización de la libra esterlina fué hoy de 4'33 dólares. (United Press.)

INFORMACION GENERAL

En Getafe ocurrió ayer un accidente ferroviario en el que resultaron varios heridos y que pudo ser una catástrofe

Se cree que hoy será levantada la clausura del Circulo Mercantil de Madrid

(POR TELÉFONO)

UN ROBO

MADRID.—Ayer por la mañana don Joaquín Galbarriatu en representación de doña Clotilde Gallo, se personó en la Comisaría del distrito de Buenavista para denunciar que en un chalet de la Castellana, propiedad de dicha señora, se había cometido un importante robo. Los ladrones se llevaron tapices cuadros y otros objetos por valor de 150.000 pesetas.

Inmediatamente la Policía empezó a practicar diligencias para dar con el paradero de los ladrones y de los objetos robados.

El guarda del chalet dijo que él no vio ni oyó nada.

UNA LAPIDA A FERMIN GALAN

OVIEDO.—Un día de estos llegará a Luarca para pasar el verano la madre del capitán Fermín Galán. Aprovechando la estancia de dicha señora el vecindario rendirá un homenaje a la memoria del citado capitán. Se descubrirá una lápida que dará su nombre a una de las principales calles de la localidad.

EL CONFLICTO MERCANTIL DE MADRID

MADRID.—El director general de Seguridad, hablando con los periodistas acerca del conflicto mercantil planteado en Madrid, ha hecho historia del mismo y ha declarado que los dependientes no salieron en ningún momento de los cauces legales.

Ayer, a las cinco de la tarde, los miembros del Comité ejecutivo nacional de entidades mercantiles comparecieron en la Secretaría del Juzgado número 15, para ampliar sus declaraciones. De esta diligencia se guardó gran reserva.

Algunos elementos patronales dijeron que a pesar de haber sido libertados los compañeros detenidos el conflicto mercantil seguía en igual estado y no precisamente por culpa de los patronos. Suponan que ahora que el ministro del Trabajo está en Madrid, se acentuarán las gestiones encaminadas a buscar una justa solución al problema.

También suponan que hoy sería levantada la clausura del Circulo de la Unión Mercantil.

ACCIDENTE FERROVIARIO

MADRID.—A las siete y media de la tarde cerca de Getafe descarriló un coche de tercera del expreso ascendente de Extremadura, debido al exceso de velocidad. Por verdadero milagro no ocurrió una catástrofe. El coche descarrilado quedó destrozado. Resultaron heridos casi todos los viajeros que iban en él. Varios de ellos lo están de gravedad. Los heridos graves fueron trasladados a Madrid en ambulancias. Uno de ellos falleció cuando se le estaba curando. Otro se halla en gravísimo estado temiéndose que fallezca. Se ignoran los nombres del muerto y de los heridos y no se sabe cuál es el número de éstos.

A causa del descarrilamiento la vía quedó interceptada y el correo Madrid-Toledo tuvo que detenerse en Getafe.

En contra de lo que se dijo en un principio, no ha fallecido ninguno de los heridos en el accidente ferroviario de Getafe. El número de heridos se eleva en total a 25. Los graves son Josefa García Rodríguez y su esposo, Filiberto Martínez; Rafael Aguilar Nieto, Carmelo Guzmán, Juan Izquierdo Martín, Mariano Fernández, Lucio Torroba y Luis Arturo.

En el lugar del descarrilamiento se personaron el ministro de Obras Públicas, el director de Ferrocarriles y el comisario jefe de Ferrocarriles.

ADJUDICACION DE PREMIOS

MADRID.—Los premios que el Estado concede a las empresas y compañías para fomentar el teatro lírico, han sido adjudicados: El de 50.000 pesetas a la empresa Calvo, del Novedades de Barcelona; el de 25.000 pesetas a la compañía del maestro Moreno Torroba, que actúa en provincias, y la mención honorífica a las empresas de los teatros Calderón e Ideal, de Madrid.

PARA PAGAR A LOS FUNCIONARIOS JUBILADOS

BARCELONA.—Ayer tarde celebró reunión extraordinaria la Comisión de Hacienda, con objeto de estudiar la habilitación de un crédito destinado al pago de los haberes del mes de junio a los funcionarios jubilados.

«EL DUENDE», DENUNCIADO Y RECOGIDO

MADRID.—El último número de «El Duende» ha sido denunciado y recogido.

LOS TAXISTAS DE BARCELONA

BARCELONA.—Para protestar contra un acuerdo del Ayuntamiento, autorizando una línea de autobuses, los taxistas se declararon en huelga ayer, a las siete de la mañana. El paro fué general. Los taxistas organizaron una manifestación, que se dirigió a la plaza de la República. Los manifestantes pedían la dimisión del presidente de la Comisión de Circulación. Fueron disueltos por la fuerza pública. Una Comisión visitó al alcalde para protestar contra el acuerdo. A primera hora de la tarde intentaron manifestarse nuevamente, pero lo impidió la fuerza pública. La huelga terminó a última hora de la tarde. Como el gobernador declaró ilegal la huelga, se está incoando el oportuno expediente para depurar responsabilidades.

El presidente de la Comisión de Circulación publicó una nota diciendo que sería un deshonrar abandonar su puesto en estos momentos en los que se le ataca.

UNA AGRESION MISTERIOSA

VIGO.—En la aldea de Trebo, durante la noche del viernes al sábado la vecina María Conde Vicente oyó ruidos extraños en la cuadra. Se levantó para comprobar lo que ocurría, resultando gravemente herida en el vientre a consecuencia de un disparo. Se ignora quien puede ser el agresor.

UNA VENGANZA

MALAGA.—El dueño del cortijo «El Corte», del término de Rincón de la Victoria, recibió un anónimo en el que se le amenazaba con quemar el cortijo si no despedía al colono José Martínez. El dueño del cortijo no hizo caso y en la noche del viernes al sábado unos desconocidos prendieron fuego al corral. El fuego produjo grandes daños en los pabellones del cortijo. Perecieron 16 cerdos.

Fueron detenidos dos individuos sobre los que recaen graves sospechas.

LAS HUELGAS EN VALENCIA

VALENCIA.—Sigue en igual estado la huelga de la Siderúrgica de Sagunto. La de pescadores tiende a agravarse. El mercado de pescado estuvo ayer mejor abastecido que en días anteriores merced a las medidas adoptadas por el gobernador.

EIBAR.—Está siendo muy comentado el comportamiento de «La Victoria de Berlín», que a los pocos días de haber fallecido nuestro convecino don Ignacio Elcoro-Hurbe (q. e. p. d.), ha satisfecho a sus herederos un seguro de vida que tenían concertado.—C.

Después de las inundaciones

El Comité Central de la Cruz Roja Española envía, desde Madrid, un importante donativo

UN DONATIVO EN LA ALCALDIA

El alcalde ha recibido un donativo de 30 pesetas, con destino a la suscripción pro damnificados, cantidad recaudada entre los niños de la Escuela graduada de la Florida, de Vitoria.

LA SUSCRIPCION DE «LA VOZ DE GUIPUZCOA»

	Ptas.
Suma anterior	5.106'45
Julián Mendiburu	5
Alejandra Mendiburu	2
Maximina Azcárate	3
D. G.	10
Antonio Arrese	10
G. Ugarte	2'50
Eloy Muñoz	10
Ramón Aldasoro	25
Máximo Yarza, de Estella	10
Total pesetas	5.183'95

SUSCRIPCION DE LA JUNTA OFICIAL PRO DAMNIFICADOS

Suma anterior	1.312.044'05
Personal de la Jefatura de Minas «Conservas Ulecia», de Logroño...	200
D. Germán Pradera	100
Gimnástica de Ulía	50
Empleados de la Agencia Underwood y Krup	25
Doña Constantina Uranga, maestra de La Florida	30
X. X.	5
Jefes y oficiales y subalternos del Regimiento Artillería número 3	820'25
Ramón Aramburu	10
Colecta pública de la Banda Municipal de Tudela	152
María Ignacia Lizarazu	5
X.	2
Ruperto Izurrategui	25
Cámara de la Propiedad Urbana	5.000
D. Quintín Altolaguirre	250
D. Pedro Eliceaga Echarrri	5
Sros. Uría y Arenas	200
D. Manuel de Gádenas Pastor	25
D. Eleuterio León	1
Doña Juana Isla	1
D. Agustín Goicoechea Echeverría	10
D. Ignacio Lana Dorransoro	5
D. Juan Echapare	10
Doña Josefa Arteche	5
Don I. S. A.	25
Don J. A.	70
Doña María Susperregui	5
D. Eugenio Cortajarena	1.000
Suma y sigue pesetas	1.320.280'30

Nota.—Se ruega que la persona que entregó 50 pesetas el día 30 de junio último y no aparece en la relación debido a extravío de la nota correspondiente, se pase por estas

oficinas (Gobierno civil) a fin de facilitar su nombre y poder subsanar la omisión.

IMPORTANTE DONATIVO DE LA CRUZ ROJA

Se ha recibido en la Diputación una carta del Comité Central de la Cruz Roja Española, firmada por su presidente, don Ricardo Burguete, en la que comunica que esta entidad ha acordado contribuir a la suscripción con la cantidad de 15.000 pesetas.

OFRECIMIENTO DE UNION RADIO

Unión Radio ha dirigido la siguiente carta a la Junta oficial pro damnificados: «Gobierno civil de Guipúzcoa, Junta oficial pro-damnificados, San Sebastián. Muy señores nuestros: Tenemos el gusto de comunicar a ustedes que ponemos nuestro micrófono incondicionalmente a disposición de esa Junta para radiar, en todas nuestras emisiones, cuantas notas nos facilite para contribuir a la suscripción Pro-damnificados. Siempre a sus órdenes, suyos afectísimos seguros servidores q. e. s. m.—Unión Radio, Delegación de San Sebastián.»

A LA COLONIA FRANCESA

Nos envían la siguiente nota: «Los presidente de las Sociedades francesas de San Sebastián, con el beneplácito del señor cónsul de Francia, tienen el honor de avisar a los señores miembros de la Colonia francesa que una suscripción pro-damnificados en las últimas inundaciones ha sido abierta bajo su patronato, y ruegan a los franceses residentes en esta capital y sus alrededores tengan a bien aportar su óbolo a fin de ayudar a remediar los daños enormes de que han sido víctimas nuestros amigos.

Se recibirán las suscripciones en la Maison de France.»

LA SUSCRIPCION EN EL BANCO GUIPUZCOANO

La suma recaudada en este centro, pro damnificados, se elevaba ayer a la cantidad de 65.447'15.

UN DONATIVO

El gobernador, señor Artola, recibió ayer un donativo de mil pesetas de la Cámara de Comercio de Bilbao.

LA BANDA MUNICIPAL DE CEGAMA

En la Diputación se han recibido 155'20 pesetas, que la banda municipal de Cegama ha recaudado en una colecta para engrosar la suscripción en favor de los damnificados por las inundaciones. Esta cantidad ha pasado a la Junta oficial de socorros.

Noticias de Aragón

Ha sido autorizada la reapertura de los Sindicatos, que hoy celebrarán un mitin pro amnistía

(Por teléfono)

Zaragoza, 1.º

MITIN SINDICALISTA

Mañana, a las diez y media, se celebrará en la plaza de toros un mitin que ha organizado la Confederación Nacional del Trabajo para pedir la amnistía de los presos y procesados por cuestiones políticas y sociales.

REAPERTURA DE LOS SINDICATOS

El gobernador civil ha decretado hoy la reapertura de los Sindicatos que por orden de la autoridad gubernativa misma habían sido clausurados.

También ha sido autorizada la reapertura del Centro sindicalista de Calatayud.

GRAVE ACCIDENTE

Se han recibido en Zaragoza noticias incompletas de un grave accidente ocurrido en un paso a nivel.

Según esas noticias, entre las estaciones de Grisen y Pinceque, en un paso a nivel, un carro fué arrollado por uno de los trenes de Madrid, resultando muerto el carretero.

Se carece de más detalles acerca de esta noticia.

ACCIDENTE DE TRABAJO

En el Hospital provincial ha ingresado hoy Serafín Pérez, quien cuando estaba llenando botellas con gaseosas en el establecimiento de su pertenencia uno de los envases le estalló en las manos, causándole importantes heridas en el antebrazo derecho y otras heridas menos importantes en diversas partes del cuerpo.

EL TIEMPO

Hoy ha hecho calor. Y ha hecho bochorno, hasta marcar 31 grados el termómetro a la sombra.

Por la noche ha habido una tormentilla, pero sin importancia.

Hoy, en Atocha

La final de futbol de la tercera categoría

Interesante partido en Jolastokieta

Hoy, a las cuatro de la tarde, en Atocha se jugará la final de tercera categoría del campeonato de esta serie de Guipúzcoa.

Como premio hay una magnífica copa, que será entregada al vencedor después del partido.

Ayer, a las once de la noche, llegaron los jugadores del Logroño F. C., que vienen muy animados y deseosos de pelea. Con ellos vinieron varios coches abarrotados de «hinchas» del Club.

Por lo tanto, con sus acompañantes y los que se unan de la colonia riojana, no han de estar solos los muchachos del Logroño F. C.

¡Animo, y a ver quién se lleva la copa y la honra de ser el campeón único de Guipúzcoa! El partido será arbitrado por Rafael Corpas, ayudado de varios colegiados.

EN JOLASTOKIETA

Hoy, a las tres y media de la tarde, en este conocido campo se jugará un partido amistoso entre los antiguos jugadores del C. D. Sporting y sus socios, todos mezclados.

Se ruega a los jugadores que se presenten hoy, a las doce, en el bar Las Iruñesas.

El ex marqués de Encineros, multado en la frontera

Por producirse en actitud exaltada ante el agente de Vigilancia que le exigió el pasaporte en la frontera francesa, le ha sido impuesta una multa de 25 pesetas a don Alfonso Ramírez de Arellano, ex marqués de Encineros, que al parecer pretendió pasar la frontera sin exhibir la necesaria documentación.

La labor de la Sociedad de Naciones

GINEBRA, 1.º.—El próximo lunes celebrará sesión extraordinaria el Consejo de la Sociedad de Naciones para ocuparse del conflicto boliviano-paraguayo. (United Press.)

Imprima usted sus catálogos en la

— imprenta de LA VOZ. —

Pida presupuestos sin compromiso.

Fotografados "CRELIÓS"
Cliches en línea y directo - Usandizaga, 20 - Tel 16473

ACTUALIDAD POLITICA

En el Patronato de la Universidad de Barcelona figurará como representante del Gobierno de la República don Domingo Barnés

Se posesionó el subsecretario de Industria y Comercio D. Manuel de la Torre

(POR TELÉFONO)

Madrid, 2.

EL MINISTRO DEL TRABAJO, EN MADRID

Ayer por la mañana regresó a Madrid, procedente de Ginebra, el ministro del Trabajo Sr. Largo Caballero, que fué recibido por el subsecretario y el director general del Trabajo y altos funcionarios del ministerio.

Desde la estación el Sr. Largo Caballero se trasladó a su domicilio donde despachó con su secretario particular.

EL SEÑOR BARNÉS, A SANTANDER

El ministro de Instrucción Pública señor Barnés saldrá hoy en automóvil para Santander con objeto de asistir a la inauguración de la Universidad de Verano.

UN DESPACHO DE SIR ERIC DROUMON

Al cesar Sir Eric Droumon en el cargo de secretario general de la S. D. N. ha dirigido el siguiente despacho al ministro de Estado de España:

«Estimo altamente el mensaje de despedida que me envió en nombre del Gobierno español y en el suyo propio.

Mi labor como secretario ha sido facilitada grandemente con el apoyo generoso que ha sido concedido por los gobiernos de los citados miembros de la S. D. N. y sus representantes.

Los servicios de España a la S. D. N. han sido numerosos y recordaré siempre con gratitud mi cooperación con los representantes de su país aquí.»

LA PRESIDENCIA DEL TRIBUNAL SUPREMO

Se ha hecho pública en la «Gaceta» la relación de personas que tienen derecho a tomar parte en la elección de presidente del Tribunal Supremo. El día 10 de los corrientes se constituirá la asamblea convocada para la elección del presidente del alto tribunal.

DICE EL SUBSECRETARIO DEL MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Ayer tomó posesión de su cargo el subsecretario del ministerio de Industria y Comercio D. Manuel de la Torre, quien hablando con los periodistas, dijo:

«Estoy plenamente identificado con el señor Franchy Roca. Ahora se está estudiando la organización de los servicios del ministerio. Una vez hecha la organización, se estudiarán y resolverán rápidamente los más importantes problemas que afectan al ministerio, atendiendo a las realidades. Se llevará al ánimo de los productores y comerciantes el convencimiento de que el ministerio es su principal colaborador. Se crearán las Direcciones Centrales que se precisen y al Consejo Ordenador de la Economía se le dará una organización eficaz. Se reformará el sistema de estadísticas pa-

ra que los servicios tengan un desarrollo práctico. Se dará una nueva orientación a la Junta de Aranceles y valoraciones.

LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA

BARCELONA.—El consejero de Cultura de la Generalidad, hablando con los periodistas, dijo que había quedado constituido el Patronato de la Universidad de Barcelona. Como representantes de la Generalidad han sido designados D. Pompeyo Fabra, don Domingo Barnés, D. Augusto Pí y Suñer, don Joaquín Palcolls y D. José Xirgu.

Añadió que no debe extrañar la designación del Sr. Barnés, pues se ha hecho para corresponder a la atención del Gobierno de la República por haber designado entre los representantes del Estado al Sr. Trias Pujol.

Obsequio a los asilados de Zorroaga

El director de este establecimiento nos envía la siguiente nota, que con gusto insertamos:

«Con motivo de la conmemoración del aniversario del Gremio de Cafés Económicos y Bares de San Sebastián, una comisión de este gremio, presidida por don Nicolás Agudo, se personó en el Asilo de Zorroaga y obsequió a las ancianas y ancianos allí asilados con vino, café, licores y cigarros.

A la tarde, esta misma comisión entregó a los niños de uno y otro sexo del mismo Asilo 325 empanadas de chorizo y 325 plátanos, que los pequeños saborearon a la hora de la merienda.

No podemos por menos de hacer resaltar este rasgo de los industriales barereros, que todos los años, y por la misma causa, visitan al citado Asilo y llevan un día de alegría a los menesterosos allí recogidos.

Pero hemos de hacer mención especial del almacenista de vinos de esta plaza don Juan González, que al informarse para dónde estaba destinado el vino que los industriales de bares le habían comprado no ha querido cobrarlo, deseando él contribuir también a esta obra caritativa.

Don Hilario Múrua, industrial panadero y propietario de la «Nueva Vienesa», se prestó asimismo a confeccionar gratis las empanadas poniendo la harina, razón por la cual se ha hecho acreedor al agradecimiento, no sólo de los obsequiados, sino de los obsequiadores, pues por el virtuosismo de personas así encuentran las necesidades atenuaciones muy grandes.

Gracias a todos, en nombre de los menesterosos, y que el ejemplo cunda.»

LOS SUCESOS DEL 10 DE AGOSTO

Ayer prestó declaración el testigo señor Galante quien requirió a Sanjurjo para que visitara al presidente de la República

El declarante manifestó cómo Sanjurjo rehusó hacer la visita

(POR TELÉFONO)

Madrid, 2.

Ayer, a las nueve y media de la mañana, se reanudó la vista de la causa por los sucesos de agosto, continuando la prueba testifical. Germán Gómez, José Fuente, Francisco Navarro, Antonio Muro y otros no dijeron nada interesante. Luego declaró el cabo Aniceto Maldonado, que tampoco dijo nada de particular. El letrado defensor señor Conde solicitó un careo entre el testigo y el ex director de Seguridad señor Menéndez, dando esta pretensión lugar a un vivo incidente. El presidente impone a dicho letrado una multa de 250 pesetas. El letrado señor Del Moral protesta e intenta abandonar la sala, pero desiste de ello. El señor Conde da todo género de explicaciones, que la presidencia las admite, condonándole la multa.

El letrado señor Barrena pide a la presidencia que ordene la detención de las personas del público que han tomado parte en el incidente protestando y produciendo rumores. El presidente accede a esta petición y ordena la detención de esas personas. Los guardias los buscan activamente pero no les encuentran.

Luego sigue el desfile de testigos, sin que ninguno de ellos diga nada interesante, y a las dos se suspende la vista para reanudarla a las cuatro de la tarde.

A las cinco y media de la tarde se reanuda la vista. Declara don Enrique Torner, capitán de Aviación y ayudante que fué del ex director general de Seguridad señor Menéndez. Dice que en la noche del 9 al 10 de agosto de 1932 estuvo con el señor Menéndez. Detuvieron al capitán Gil Marcos y a un comandante que les habían infundido sospechas. Cuando pasaban por la calle del General Prim, los oficiales que ocupaban un automóvil les hicieron una descarga. El señor Menéndez ordenó que se cortara la retirada a dicho automóvil, pero no fué posible. También fué detenido el señor Martínez Valero, que iba de uniforme. Se le ocupó una pistola pequeña. El testigo acompañó al señor Menéndez al ministerio de la Guerra después del tiroteo habido en la plaza de la Cibeles. En dicha plaza el señor Menéndez requirió a varios sublevados para que depusieran su actitud.

Cree que el señor Martínez Valero era uno de los ocupantes del coche desde el cual, en la calle del General Prim, se les hizo una descarga.

Declara después Gerardo Jiménez, inspector de Policía, que detuvo a Gil Marcos.

También declara Miguel Galante, comandante de Estado Mayor. Dice que el señor Alcalá Zamora le ordenó, antes de los suce-

sos, que visitara al general Sanjurjo para invitarle a que se entrevistara con él.

Un defensor pregunta al testigo qué le dijo el señor Alcalá Zamora, y el testigo se niega a responder. Al visitar a Sanjurjo, éste le dijo que por el momento no creía pertinente entrevistarse con el presidente de la República. Cree que entonces el general Sanjurjo no pensaba en sublevarse.

Tomás Sánchez declara que cuando iba por el paseo de Recoletos, unos soldados sublevados le invitaron a unirse a ellos. Igual hicieron con otros paisanos. Añade que algunos sublevados dieron vivas al rey y a la Monarquía.

A las siete y media se suspende la vista, y se reanuda a las ocho menos cuarto. Declara el camarero Pascual Heredia, que dice que un grupo de soldados sublevados le obligó a sumarse a él. Supo que los generales que dirigían el movimiento eran Cavalcanti, a quien conocía de vista, y Fernández Pérez. Oyó que Cavalcanti dijo que eran mucho dos generales para tan pocos soldados.

Declara luego el camarero Emilio Tartajar, que hace manifestaciones análogas al anterior testigo. Dice que presencié el tiroteo detrás de un árbol. Un defensor le recuerda que en el sumario dijo que presencié el tiroteo detrás de un quiosco, y el fiscal invita al testigo a que explique esta contradicción. El testigo lo aclara.

Luego declara Antonio Arias, que dice que los soldados sublevados le obligaron a unirse a ellos.

Con esto termina el desfile de los testigos propuestos por el fiscal y comienzan a declarar los propuestos por la defensa.

Los defensores renuncian a interrogar a varios testigos.

Argüelles, comandante-ayudante del general Cavalcanti, dice que en la noche del 9 de agosto cenó con dicho general, con quien estuvo hasta la una de la madrugada. También tuvo ocasión de entrevistarse con el general Fernández Pérez. En ninguno de los dos observó nerviosismo alguno.

Carlos Jacquet dice que conoce al general Cavalcanti, del que es gran admirador. Nada sabía de que se preparaba ningún movimiento.

El teniente de Asalto Fernández Prado dice que en la mañana del 10 de agosto estaba en Gobernación y el comandante Argüelles le dijo que fuera al Palacio de Comunicaciones, donde había ocurrido un intento de asalto.

Luego declaran otros testigos, que no dicen nada interesante.

A las 9'25 se suspende la vista para reanudarla el lunes.

La Conferencia Económica Internacional**El problema del patrón oro**

LONDRES, 30.—Personas que se dicen bien enteradas de la marcha de la Conferencia Económica mundial aseguran que es probable que se llegue a un acuerdo entre los delegados de los países decididos a mantener el patrón oro y los de la Gran Bretaña y los Estados Unidos. Los Gobiernos británico y norteamericano aspiran a la cooperación de los Bancos centrales para impedir fluctuaciones violentas en los cambios y para que los Estados Unidos puedan conservar libertad para continuar su política independiente de alza de los precios.

Los delegados de los países partidarios del patrón oro y los de la Gran Bretaña y los Estados Unidos se reunieron hoy, por la noche, para discutir la cuestión de la estabilización monetaria, y a la media hora suspendieron las deliberaciones hasta mañana por no haber llegado aún, sin duda por dificultades de transmisión, la respuesta del presidente de los Estados Unidos al despacho que le envió la delegación norteamericana. (United Press.)

LONDRES, 30.—No ha tenido confirmación la noticia de que el llamado Comité de los Cinco publicase una declaración común de Francia, Holanda, Italia, Suiza y Bélgica referente a las medidas que dichos países pudiesen adoptar conjuntamente para mantener sus respectivas monedas sobre la base del patrón oro, medidas a las que la Gran Bretaña pudiese haber dado en principio su aceptación.

ESTUDIANTES NAVARROS EN EIBAR

Ha visitado la Muy Ejemplar Ciudad en viaje de estudios un grupo de alumnos de la Escuela de Artes y Oficios de Pamplona, a los que acompañaban el director y profesores de la prestigiosa institución docente La visita a las industrias eibarresas fué una magnífica lección explicada a los estudiantes en un aula viva.

(Foto Ojanguren.)

RESTAURANT MONTE ULIA

Desde hoy se sirven las ricas patatas soufflés

Servicio de autobuses desde el Bulevard

DANCING AL AIRE LIBRE — Tif. 1-36-58

Ecos de Sociedad

Santoral

Domingo, 2 de julio. La Visitación de Nuestra Señora, Proceso Martiniano.

Lunes, 3 de julio. León, Ireneo, Trifón, Eulogio, Marcos, Murciano.

Ortos y ocasos.—Hoy sale el sol a las 4:48 y pasa por el meridiano a las 12:18; se pone a las 19:49. La luna sale a las 14:29, pasa por el meridiano a las 19:38 y se pone a las 0:11.

Mañana sale el sol a las 4:49, pasa por el meridiano a las 12:18 y se pone a las 19:49. La luna sale a las 15:18, pasa por el meridiano a las 20:34 y se pone a las 0:30.

Viajes

Llegó de Lourdes don José Carbonell Rovira, que se dirigirá a Zaragoza.

—De Madrid, el ingeniero don Santiago García de Vinuesa.

—De Roma, y de paso para Bilbao, don Juan Manuel Olavarrieta.

—De Francia, y de paso para Mondragón, el ingeniero don Ignacio Chacón.

—De la capital de Vizcaya don Manuel García Cortés.

—De Torrelavega don Manuel Martínez Perales.

—De Valladolid el abogado don Pedro Barbero.

—De Barcelona el banquero don Xavier Calicó Rebull.

—Llegó de Pamplona don Manuel Irujo Olló.

—Llegaron de Vitoria los señores Del Olmo.

—De Bilbao a Fuenterrabía se trasladó don Benito Eguren.

—De la misma localidad a Eibar don Antonio Iriondo.

—Llegaron de Vitoria don Valentín R. Zaldivar y familia.

—De Bilbao a Motrico don Francisco Cortaberra con su familia.

—A nuestra ciudad la señora viuda de Bermejo.

—También de la capital de Vizcaya a nuestra ciudad don Vicente Llaguno.

MOLINS — ODONTOLOGO —
P. Guipúzcoa, 2. Tlf. 43.178

—De Valladolid y con dirección a la capital de Francia pasaron doña Luisa y don Valentín Lorenzo Sánchez.

—Llegó de Madrid don Francisco Travesedo.

—También de la capital de la República, la Legación de los Países Bajos: los ex condes de Torre-Vélez, don Jesús Varela y don Leopoldo Sarge.

Mezclilla

Próxima boda.—Ha sido pedida la mano de la encantadora señorita María Asunción Balanzategui e Iraola, nieta del inolvidable poeta vasco don Victoriano Iraola, por el joven y distinguido profesor mercantil don Ubaldo Usunáriz y Larrondobuno.

La boda se celebrará en breve.

A los futuros contrayentes enviamos por adelantado nuestra cordial enhorabuena.

Letras de luto

A las cuatro de la tarde de ayer dejó de existir en nuestra ciudad, a los 87 años, don José Pérez Piñeiro, que fué empleado de la Compañía del Norte.

Esta tarde, a las cuatro, será conducido su cadáver al cementerio de Polloe, celebrándose los funerales en sufragio de su alma mañana, lunes, a las diez, en la parroquia de San Ignacio.

A su atribulada hija doña Feresa, hijo político don José Guillarza y demás familia, nuestro pésame sentido.

—Dejó de existir ayer en nuestra ciudad el

Actividad proletaria Centros oficiales

SINDICATO DE PEONES EN GENERAL (U. G. T.)

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, domingo, a las diez y media, en nuestro domicilio social (31 de Agosto, 38, primero), con el siguiente orden del día: Lectura del acta anterior; lectura de comunicaciones; descargo del delegado al Congreso de la Casa del Pueblo; renovación de cargos. Se encarece la puntual asistencia a todos los compañeros, ya que los asuntos a tratar son de gran importancia.—El secretario.

ASOCIACION DE EMPLEADOS DE OFICINA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Se convoca a junta general ordinaria para el próximo miércoles, a las siete de la tarde y media hora después en segunda convocatoria, en los locales de la Casa del Pueblo de la U. G. T. (31 de Agosto, 38, primero), con el orden del día que figura en la tablilla de la Asociación.—La Directiva.

CASA DEL PUEBLO DE LA UNION GENERAL DE TRABAJADORES

Por la presente se convoca a todos los compañeros vocales del Tribunal Industrial a una reunión que se celebrará el próximo martes, a las siete y media de la tarde, en el domicilio de la U. G. T. (31 de Agosto, 38, primero). Siendo los asuntos a tratar de capital importancia para la clase proletaria, se encarece la puntual asistencia de estos camaradas y particularmente del compañero Julio Selién.

Se convoca a todos los delegados que integran el Pleno de la Casa del Pueblo de la Unión General de Trabajadores a la reunión que se celebrará el próximo martes, a las nueve de la noche, en nuestro domicilio social (31 de Agosto, 38, primero). Siendo los asuntos a tratar importantes para la clase trabajadora, se encarece la puntual asistencia.—El Comité.

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA.—SECCION DE SAN SEBASTIAN

Suscripción pro damnificados.—Atendiendo las indicaciones de nuestro organismo provincial, esta Sección ha acordado, para contribuir a la suscripción abierta para el fin que se indica, pasar listas para la aportación voluntaria de los federados. Esta suscripción la encabeza la Sección con 25 pesetas, y esperamos que los federados contribuirán en la medida de sus fuerzas a engrasarla.—La Directiva.

SINDICATO METALURGICO DE GUIPUZCOA

Comité ejecutivo
Se pone en conocimiento de los delegados al Comité central de este Sindicato, cuyas reuniones ordinarias se celebrarán en esta ciudad los días 1 y 2 de julio actual, que por dificultades surgidas a última hora por causa del local, estas reuniones se verificarán a las mismas horas y los mismos días anunciados en los locales de la Federación provincial del Transporte (paseo de Colón, 8, entresuelo).—El secretario general.

SINDICATO DE ELECTRICISTAS Y SIMILARES

Se pone en conocimiento de todos los compañeros afiliados que hoy, domingo 2, de ocho a once de la mañana, se efectuará la elección de los vocales para el Jurado mixto, por lo cual

conocido señor don Teodoro Zala Zubillaga, cuya muerte ha de ser muy sentida, ya que contaba con innumerables amistades, particularmente en el elemento "koshkero", a alguna de cuyas sociedades populares pertenecía.

A mediodía de hoy será llevado su cadáver al cementerio de Polloe, celebrándose los funerales por el descanso eterno de su alma el lunes, a las once, en la parroquia de Santa María.

A sus atribulados hermanos y demás familia, nuestro pésame sentido.

—A la edad de 67 años dejó de existir ayer don Francisco García Ojeda, persona que contaba con numerosas amistades.

A las once de la mañana de hoy será llevado su cadáver al cementerio de Polloe, celebrándose los funerales de sufragio a las ocho y media de la mañana del lunes, en la parroquia de San Ignacio.

Reciban su atribulada esposa, hijos y demás familia apenada, nuestra sincera condolencia.

se les ruega encarecidamente acudir a tomar parte en la votación. Esta tendrá lugar en la Casa del Pueblo de la U. G. T.—El Comité.

SINDICATO DE PINTORES (U. G. T.)

Este Sindicato, con domicilio en 31 de Agosto, 38, primero, pone en conocimiento de sus afiliados y de todos los pintores en general que habiendo recibido varias quejas de compañeros sobre incumplimiento de las bases de trabajo, y sobre todo respecto a las fiestas, que son festivos los días oficiales de la República, más las tres fiestas estipuladas de común acuerdo y que son Corpus, 15 de agosto y 8 de diciembre. Estas tres fiestas serán compensadas según determinan las bases.

Todos tenéis derecho a reclamar de los patronos el abono de las fiestas que por su voluntad os hayan hecho observar, pues la ley del Contrato de Trabajo, en su base tercera, específicamente así lo determina. A cumplir con vuestro deber y haceros respetar como hombres.—El presidente.

ASOCIACION GENERAL DE PROFESORES MÚSICOS (U. G. T.)

Esta Asociación celebrará junta general extraordinaria el próximo martes, a las tres y media de la tarde en primera convocatoria y media hora más tarde en segunda, con arreglo al orden del día visible en secretaría.—La Directiva.

SINDICATO DE LA INDUSTRIA DEL VESTIDO Y SIMILARES

Se convoca asamblea general extraordinaria para hoy, domingo, a las diez y media de la mañana, en nuestro domicilio (Puerto, 7, primero), con objeto de discutir la contestación de la patronal a las bases de trabajo. Se encarece la asistencia a todos los compañeros, obreros y obreros, asociados y no organizados, pues a todos nos interesa.—La Directiva.

SINDICATO DE DEPENDIENTES Y EMPLEADOS DE COMERCIO (U. G. T.)

Se pone en conocimiento de todos los asociados de ambos sexos que desde hoy queda abierta la lista de suscripción en favor de los damnificados por las inundaciones. Esperamos que todos los compañeros se darán perfecta cuenta de la importancia de esta suscripción, dado el estado de indigencia en que han quedado tantos miles de personas por causa del último temporal.—La Directiva.

SECCION JUVENIL DE LA MADERA

Se convoca a una reunión a los jóvenes de la Madera, y especialmente a los camaradas Alfonso Andiano, de Rentería; Gregorio Calleja, de Herrera, y Alonso, de Pasajes. La reunión se celebrará a las siete y media de mañana, en Puerto, 7, primero.—La Comisión.

SINDICATO DE CALEFACTORES

Este Sindicato convoca a todos los asociados a junta general para hoy, domingo, a las diez y media de la mañana. Se encarece la puntual asistencia.—El secretario.

MONTEPIO SAN CRISTOBAL (GHOFRERES)

Se advierte a los socios que en vista del éxito de las inscripciones para el banquete oficial que se celebrará el 10 de julio (festividad de San Cristóbal), a las nueve y media de la noche, para la mejor organización del mismo la inscripción se cesará definitivamente el día 6. De modo que los rezagados de siempre pueden pasar estos días a retirar las tarjetas que quedan en el domicilio social.—La Comisión.

SINDICATO DE PIEDRA Y MARMOL (U. G. T.)

Este Sindicato convoca a junta general ordinaria para mañana, lunes, a las seis y media de la tarde. Siendo los asuntos a tratar muchos y de suma importancia, se encarece la asistencia de todos los compañeros. La reunión tendrá lugar en nuestro domicilio social (calle del 31 de Agosto, 38, primero).—El secretario.

Doctor Cardena!

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
Partos — Medicina general
CONSULTA: DE TRES A CINCO.
AVENIDA DE FRANCIA 2.—Teléfono 14-5-04

Ayuntamiento

La Junta de Maternidad

Ayer se reunió, en el edificio de la Caja de Ahorros, la Junta encargada de la administración de la Casa de Maternidad.

En esta reunión se trataron diversas cuestiones de importancia.

El nuevo Hospital

La Comisión Mixta encargada del estudio de maquetas y planos que los concursantes presenten para la edificación del nuevo Hospital en las inmediaciones de Zorroaga, trata de hallar un nuevo local donde poder celebrar la exposición de maquetas presentadas.

Esto se debe a que el lugar que en principio se destinaba a exposición, resulta insuficiente.

El alcalde accidental, señor Zaldúa, nos dijo que los trabajos presentados son valiosísimos, hechos con gran esmero y abundancia de material, con lo que se demuestra el interés que los arquitectos han tomado por este concurso.

Se habilitará para la exposición el antiguo Museo Municipal en el edificio de la Escuela Elemental de Trabajo.

Las personas que han sido, entre otras, designadas para formar parte del Jurado, y que en principio han aceptado la designación, son: el director de la Escuela de Arquitectura, de Madrid; el señor López Otero, director-jefe de las obras de la Ciudad Universitaria, y don Wenceslao López Albo, director que fué de la Casa de Salud de Valdecilla.

Gobierno civil

Sin noticias

El señor Artola recibió durante la mañana de ayer numerosas visitas de carácter particular, no teniendo noticias de importancia que comunicar a los informadores.

El señor

D. Francisco García Ojeda

Falleció ayer, a las 9.30 de la noche, a los 67 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Rosa Solas; hijos, doña Francisca, D. Paulino y don Victorino; hijos políticos, doña Rosa Martínez y D. Jerónimo González; hermanos políticos, D. Emilio, don Eduardo (ausente), doña Brigida y doña Mercedes (ausente); nietos, sobrinos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las OCHO de la mañana, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, LUNES, a las OCHO Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 2 de julio de 1933.

Domicilio: PEÑA Y GOÑI, 12.

El señor

Don José Pérez Piñeiro

(EX EMPLEADO DE LA COMPAÑIA DEL NORTE)

Falleció a las cuatro de la tarde de ayer, a los 87 años de edad Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad R. I. P.

Sus desconsolada hija, doña Teresa; hijo político, don José Guillarza (maquinista naval); nietos, doña Elvira, don José (ausente), doña Luisa, doña María Luisa y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, LUNES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 2 de julio de 1933.

Domicilio: AGUIRE MIRAMON, 9.

El señor

D. Teodoro Zala Zubillaga

Falleció ayer, a las ocho y media de la noche Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad R. I. P.

Su director espiritual, don Agustín de Embil; hermanos, doña Agustina, doña Isabel y doña Francisca, don José y don Pantaleón (ausentes); hermano político, don Alejandro Salguero; sobrinos, sobrinos políticos, primos y demás parientes, SUPLICAN a sus amigos y conocidos asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar HOY, a las DOCE, desde la casa mortuoria al cementerio de Polloe, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma tendrán lugar mañana, LUNES, a las ONCE de la mañana, en la parroquia de SANTA MARIA, de esta ciudad, por todo lo cual recibirán especial favor. San Sebastián, 2 de julio de 1933.

Domicilio: CAMPANARIO, 10, segundo.

NOTA.—El Santo Rosario se rezará a las ocho de la noche en el camerín de la Virgen del Coro.

Varios prelados se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

La vida en Vizcaya

El próximo lunes decidirá la Euskalduna si acepta la fórmula del gobernador civil

(POR TELÉFONO)

Bilbao, 1 (11-n.)

LA DENUNCIA DEL «JAGI JAGI»

En virtud de denuncia del fiscal ha sido hoy recogido por la policía el semanario nacionalista «Jagi Jagi», como sucede casi todos los sábados.

LA CRISIS DE TRABAJO

El gobernador civil dijo a los periodistas que el próximo lunes la gerencia de la factoría Euskalduna le dará respuesta diciendo si acepta o no la fórmula consistente en establecer un turno de descanso para que no tengan que ser despedidos cien obreros de los talleres de calderería.

IMPOSICION DE MULTAS

Por la colocación de coladuras con los colores de la bandera nacionalista el día del Sagrado Corazón, han sido impuestas multas de cien pesetas a Antonio Goyeneche, Leoncio Expósito y María Osinaga.

LA LOTERIA NACIONAL

El segundo premio del sorteo de Lotería celebrado hoy correspondió a Portugalete, en una de las series del billete agraciado, no sabiéndose hasta la hora de telefonar más que ha sido vendido en décimos sueltos.

El incendio de esta madrugada

A las cuatro y media de la mañana estalló un incendio de bastante violencia en el sótano de la casa número 9 de la calle de San Marcial, donde tienen almacenados papeles y pinturas los señores Pamies hermanos.

El servicio de incendios acudió rápidamente y en pocos momentos funcionaban varias mangueras que arrojaban al citado sótano gran cantidad de agua por las rejas que dan a las calles de San Marcial y Vergara, dominando el fuego en poco tiempo.

Los serenos de comercio, de servicio en las calles de San Marcial y Vergara, fueron los primeros en darse cuenta de lo que sucedía y gracias a que el incendio se hallaba en sus comienzos fué posible el éxito de la labor de los bomberos en un espacio de tiempo pequeño.

Se reanudan las relaciones comerciales ruso-británicas

LONDRES, 1.—Los delegados británicos y soviéticos que estos últimos días buscaban el medio de reanudar entre la Gran Bretaña y Rusia las relaciones comerciales, han llegado hoy a un acuerdo por el cual la Gran Bretaña volverá a admitir productos rusos y el gobierno de los Soviets pondrá en libertad inmediatamente a los ingenieros ingleses Thorton y Mac Donald, que habían sido condenados a varios años de cárcel por el delito de espionaje económico y sabotaje industrial. (United Press).

INFORMACION DE NAVARRA

La Diputación ha consignado 25.000 pesetas para los damnificados de Guipúzcoa

(POR TELÉFONO)

Pamplona, 1.º

EL SOCORRO DE NAVARRA

Esta tarde ha remitido el vicepresidente de la Diputación de Navarra al presidente de la de Guipúzcoa una comunicación que dice lo siguiente:

«Vista una comunicación de la Excm. Diputación de Guipúzcoa, de fecha 20 del actual, haciendo presente los enormes daños causados por las inundaciones acaecidas durante los últimos temporales y solicitando los auxilios de esta Corporación para remediarlos, y apreciada por esta Diputación la importancia de la catástrofe que ha producido gravísimos daños a la agricultura y a la industria de Guipúzcoa, y estimando que es deber ineludible contribuir a aminorarlos, dados los vínculos de hermandad que unen a las dos provincias, se acordó contribuir con 25.000 pesetas a la suscripción abierta para atender a los daños causados en Guipúzcoa por los referidos temporales e invitar a la vez, con todo encarecimiento, a los Ayuntamientos y entidades provinciales a que contribuyan en la medida de sus posibilidades a la misma finalidad, pudiéndose entregar los fondos así recaudados en la Depositaria provincial, que los pondrá a la disposición de la Junta encargada del reparto.»

Adoptó también la Diputación el acuerdo de que teniendo conocimiento de que el temporal causó daños en varios pueblos de Navarra, los respectivos Ayuntamientos realicen una investigación y remitan relaciones circunstanciadas de los daños causados, especificando la importancia aproximada, para concederles los correspondientes subsidios.

Comunican de Sangüesa que una Sociedad denominada La Ochava ha organizado una velada músico-teatral para recaudar fondos con destino a los damnificados por el temporal de aguas en Guipúzcoa.

UNA TORMENTA

Hacia las siete de la tarde se ha desarrollado sobre Pamplona una tormenta con su aparato de rayos, relámpagos, truenos y lluvia.

Con este motivo la temperatura, que ha sido bastante calorosa durante el día, ha refrescado algo.

UN MITIN

Con gran concurrencia se ha celebrado esta noche un mitin en las escuelas de San Francisco, organizado por la Federación provincial de Sociedades Obreras, con objeto de apoyar las gestiones del Ayuntamiento de Pamplona para conseguir la cesión, por el Estado a la ciudad, de los viejos cuarteles de Caballería, sobre cuyos solares habrían de construirse casas económicas.

Hablaron Tiburcio Osácar y el teniente de alcalde Salvador Goñi, quienes en sus discursos defendieron el derribo del viejo edificio, para lo cual pidieron que todos, y principalmente las entidades políticas republicanas de Pamplona, apoyen las gestiones del Ayuntamiento.

EXPOSICION INAUGURADA

Se inauguró la Exposición de Arte decorativo en las escuelas de San Francisco, exposición organizada por el Ateneo Navarro.

Al acto asistieron las autoridades, representaciones de la Prensa e invitados, todos los cuales visitaron los trabajos presentados, haciendo grandes elogios de ellos.

CANTIDADES RESTITUIDAS

Los Hijos de Seminario, razón social establecida en Pamplona, han tenido agradables sorpresas. Trátase de restituciones de dinero hechas bajo secreto de confesión. La primera fué de 700 pesetas; la segunda, de 500, y la última, de 11.000 pesetas.

UN... MALA PERSONA

La Guardia civil de Tudela ha detenido a Mariano Bargón, por haber abusado de una niña de doce años.

El detenido ha ingresado en la cárcel.

EN EL EUSKAL-JAI

Ayer jugaron el primer partido en el frontón Euskal-Jai Patricio y Azcoitia contra Gildoz y Aguirre. Ganaron los primeros por cinco tantos.

Crónica alavesa

Continúan en huelga de brazos caídos los obreros empleados en la casa Ajuria

(Por teléfono)

Vitoria, 1 (11-n.)

EL CONFLICTO DE LA CASA AJURIA

Los obreros de la Casa Ajuria continúan en huelga de brazos caídos.

El gobernador civil ha enviado un oficio al dueño de la Casa Ajuria diciéndole que el asunto de los despedidos se encuentra sometido al Jurado mixto y que debe abonar los jornales hasta que el citado Jurado resuelva.

El gobernador ha dicho que es legal la huelga declarada por los solidarios y ha añadido que los informes de los inspectores de trabajo dan la razón a los obreros.

DIPUTACION

El diputado a Cortes Sr. Susaeta visitó al presidente de la Comisión Gestora provincial para darle cuenta de la marcha de las gestiones que realiza en Madrid para solucionar diversos asuntos que interesan a Alava.

IDENTIFICACION DE UN CADAVER

Ha sido identificado el cadáver del individuo que se suicidó hace dos días arrojándose desde el puente de San Martín. Se trata de Máximo Pérez Heredia.

HALLAZGO DE UN CADAVER

El 21 del último mes de junio desapareció del pueblo de Villodas la niña de tres años María González y hoy se ha sabido que unos pastores de Olabarern han encontrado el cadáver de la criatura en el campo. El Juzgado interviene en el asunto.

SANIDAD

¡Las enfermedades venéreas! Uno de los mayores azotes para el vigor de una raza.

Sordamente van minando la salud y cuando menos se espera, acaban en el desastre de la locura, de la parálisis, de la muerte repentina. Además son la principal causa de esterilidad en la mujer y en el hombre.

Todas las tardes, a las seis y media, funciona una consulta gratuita servida por tres especialistas del Estado, en el Instituto Provincial de Higiene. Mujeres y hombres enfermos, acudid a ella.

Puntos de venta de "La Voz de Guipúzcoa"

EN BILBAO

Sr. D. Manuel García. Estanco de la Estación de Achuri.
Kiosco de la Gran Vía. Kiosco de Plaza de Arenal y Kiosco del Puente de Isabel II.

EN BURGOS

Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte.
Librería Lain Calvo. Calle Lain Calvo, 29.

EN LOGROÑO

Sr. D. Francisco Arenzana Calle Sagasta.
Sr. D. José Peché Sandoval Paseo del Espolón. Quiosco de periódicos.

EN PAMPLONA

Antonio Leoz, Mayor, 32.
Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte.

EN EL FERROL

Sr. D. Celestino Comadira. Quiosco de periódicos. Plaza del Mercado.
Quiosco Urquinaona. Plaza Urquinaona.

EN MADRID

Sr. D. J. Sánchez Herrero Calle de Alcalá. Quiosco de periódicos.
Sr. D. M. Ontañón. Quiosco de periódicos "Las Calatravas". Calle de Alcalá.
Sociedad General Española de Librería. Quiosco "El Liberal". Puerta del Sol.
Quiosco de Teófilo Gómez. Alcalá, 22.
Sr. D. Mariano Martín. Quiosco de periódicos. Calle Alcalá.
Sociedad General Española de Librería. Quiosco "La Voz". Calle Alcalá.
Sociedad General Española de Librería. Calle de los Caños, núm. 1. Estafeta-Norte.
Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte.

EN ZARAGOZA

Sr. D. Julián Franco. Cineglo. núm. 1.

EN VITORIA

Librerías de los Ferrocarriles, S. A.
Sras Hijas de Alonso Plaza Bilbao. (Kiosco el Globo)

EN VALLADOLID

Sr. D. Francisco Valero. Kiosco en Plaza Mayor y Campo Grande.
Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte.
Sras Juna y M. Torres de la Cal. Plaza Mayor número 11.

EN BARCELONA

Sociedad General Española de Librería. Quiosco nuevo. Rambla del Centro.
Biblioteca Estación del Norte. Quiosco Urquinaona.
Sociedad General Española de Librería. Quiosco Barcelonés. Rambla de Canaletas.



MOVIMIENTO DE BUQUES

Anteayer, a última hora, a la de la marea, entró en nuestro puerto el vapor "Alejandro", con cargamento de carbón procedente de Gijón.

También aprovechando la marea salieron los vapores "Asunción", con resto de carga para Bilbao; "Cementos Rezola número 2", con cemento para Villegarcía.

Ayer no se registró entrada ni salida alguna hasta las primeras horas de la noche. Sin embargo quedaba listo el vapor "Juanes", que había cargado cemento destinado a Astillero (Santander), y en el "Alejandro" se trabajaba fuera de horas, seguramente para zarpar en la marea u hoy.

LA PESCA

Ayer por la mañana regresaron de sus faenas los vaporcitos y motoras con relativa abundancia de anchos, sólo relativa abundancia. Los alunereros comenzaron a regresar mediodía la tarde y luego continuó entrando atún con abundancia.

Pero los que trajeron abundancia de pescado fueron los vapores de arrastra, que como término de semana arribaron a puerto con muchas cajas de pescado ya en las primeras horas de la tarde.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 10.589 kilos, de 3'05 a 2'15 pesetas el kilo.

Merluza mediana, 4.514, de 3'35 a 1'80 la grande y de 2'40 a 1'50 la pequeña.

Pescadilla, 15.440, de 2'30 a 1'40 la de bou y de 1'95 a 0'35 la de pareja.

Gallos, 3.015, de 2'95 a 0'80.

Besugo de arrastra, 1.607, de 1'40 a 0'60.

Bacalao fresco, 4.275, de 1'30 a 0'25.

Cabras, 85, de 1'35 a 0'50.

Congrio grande, 861, de 1'65 a 1.

Sapo, 2.783, de 1'30 a 0'35.

Chicharro grande, 206, de 0'60 a 0'50.

MAREAS DE HOY

Pleamar: a las 9'48 de la mañana; a las 10'31 de la noche.

Bajamar: a las 3'56 de la madrugada; a las 4'10 de la tarde.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: a las 11'48 de la mañana; a las 12'4 de la noche.

Bajamar: a las 4'55 de la mañana; a las 5'41 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Iguelde.—Situación atmosférica:

Al norte de la Península se encuentra una extensa área de altas presiones.

Por el Océano Glacial Artico se halla la depresión de que se habló en días anteriores.

Sobre España y el norte de Africa se forma un mínimo barométrico relativo, que ocasionará tormentas en el centro y sur de España, sin que por ahora sea probable su extensión a la región vasca.

En la mar, que está en calma, el viento sopla variable, flojo.

—Tiempo probable:

En Guipúzcoa: viento flojo y variable, Nordeste dominante; cielo algo nuboso.

A 100 millas, La Chapelle: viento flojo del primer cuadrante, mar rizada.

En el Gran Sol: viento flojo a moderado del sector Oeste; marejadilla.

En la Estaca de Vares: viento flojo a moderado del primer cuadrante; marejadilla.

Resumen de las observaciones meteorológicas registradas en el último mes de junio.—Presión media a 7 horas, 985'6 milibares.

Media de las temperaturas máximas, 17'6° C.

Media de las temperaturas mínimas, 12'5° C.

Temperatura media del mes, 15'2° C.

Humedad a 7 horas, 85 %

Recorrido medio diario del viento, 509 kilómetros.

Nubosidad media, 3'4 décimas partes del cielo.

Horas de sol, 133 h. 20 m.

Tanto por ciento de la insolación teórica, 29.

Insolación máxima 11 h. 50 m. el día 30.

Lluvia total, 330'6 milímetros o litros por metro cuadrado.

Lluvia máxima, 97'3 milímetros el día 16.

Número de días de lluvia apreciable, 25.

Idem inapreciable, 2.

Días de tormenta, 6.

Días de mar gruesa, 4.

TEATRO PRINCIPE Hoy, último día de ALFRED RODE

y su orquesta de "EL DANUBIO AZUL".

Tarde: a las cinco y siete.

Noche: a las diez y media.

Plaza de Toros de Irún

(Situada en el campo de Elizacho)

Hoy, domingo, 2 de julio

A las cuatro y media de la tarde

GRAN BECERRADA

dirigida por el famoso novillero Bülman, en la que se lidiarán y darán muerte a estoque a dos hermosos becerras de una acreditada ganadería de Salamanca, por los espadas de la localidad:

ANTONIO RETEGUI y EDUARDO OLONDRIZ (El Chato)

Banderilleros: Peralta, el "Cohiso"; Uribe, Danjou, Celaya, "Chimirua" y Guendiaín. Los trucos que se realizarán durante la lidia son inventados por el cineasta Miguel Sánchez, recién llegado de Hollywood, quien se encargará de dirigirlos personalmente. Acto seguido se dará suelta a un embolado, y a continuación la Banda que amenizará el espectáculo dará un concierto de baillables para solaz de la juventud

Precios: Preferencia, 3 pesetas --; General, 2'50.

Las fiestas de San Marcial en Irún

LOS "DESCUIDEROS" ACTUAN

Pero con poco éxito, merced a la admirable labor de las autoridades, y muy especialmente a la Guardia municipal. Por querer trabajar en su oficio han sido detenidos hasta diez conocidos "carteras", alguno de ellos de gran renombre entre los "descuideros". Las autoridades habían adoptado toda clase de precauciones, que han dado este resultado: detener a diez carteristas, sin que haya habido que lamentar ningún timo de importancia.

Nuestros plácemes a las autoridades todas, tanto jefes como subordinados, por la admirable labor desplegada en estos días.

SIGUE EL BUEN TIEMPO

No podemos quejarnos los iruneses del tiempo. Después de los temporales de lluvia pasados y aun de los malos auspicios de la víspera de fiestas, el tiempo ha sido un fiel compañero y agradable colaborador al mejor éxito de estas fiestas de San Marcial, tan típicas, tan "calbotheras", tan tradicionales, que cada año gustan y atraen a más gente.

Ayer hubo momentos—principalmente al mediodía y primeras horas de la tarde—en que el sol apretaba de firme e invitaba a libar. Pero es sabido que el día primero suele ser para los iruneses una especie de sedante, o mejor, el día señalado para descansar de los "sudores" del calor del día anterior. Y se dedica la gente a visitar el concurso de ganados, tomando un caldito con el "cashero" amigo, para terminar comiendo en la parte baja, ver el reparto de premios, acudir al Ramuncho a presenciar el partido de pelota y jugarse unos duritos; y, por último, acuden al Bellas, donde se celebra la función de teatro vasco. Los jóvenes todavía tienen humor y fuerzas para continuar bailando y hasta ir en el correcalles como si se tratara del primer día de fiestas.

EL CONCURSO DE GANADERIA

Con éxito grande, y presenciado por numeroso público, se verificó el anual concurso de ganadería que se celebra en la plaza de Urdanibia. Por la tarde se procedió al reparto de premios en la plaza de la República. Estaban presentes el alcalde, don Luis Salís; los gestores señores Liceaga y Fernández; don Luis Sáiz, del Servicio Pecuario de la Diputación; don Felipe Gómez Chamorro, inspector de Higiene Pecuaria Provincial; don Antonio Irazusta, secretario de la Comisión Provincial de Agricultura; don Ignacio Gallastegui, director de la Granja Fraisoro; los veterinarios municipales señores Casas y Molere, y los concejales señores Iracheta, Urtizberea, Segura, Boda y Estomba. Detallamos a continuación la relación de los premios adjudicados en este concurso:

Sección 1.ª — Terneros

1. Juan Lasa, 40 pesetas.
2. Jorge Estomba, 30.

Sección 2.ª — Novillos y toros

1. Juan Lasa, 70 pesetas.
2. J. M. Olazábal, 70.
3. Jorge Estomba, 70.
4. Esteban Amantegui, 70.
5. Manuel Retequi, 70.
6. Felipe Arzae, 70.
7. José María Jáuregui, 70.

Sección 1.ª — Terneras

1. Sebastián Olaizola, 40 pesetas.
2. José Eizaguirre, 30.
3. Juan Lasa, 25.
4. José Adúriz, 20.
5. Pedro Garmendia, 15.

Sup.: Félix Bengochea, 15; Juan Lasa, 15; Francisco Iriarte, 15.

Sección 2.ª — Novillas

1. Ignacio Errazquin, 60 pesetas.
2. Ramón Galardi, 50.
3. Ignacio Arbelaz, 40.
4. Félix Aguirre, 30.
5. J. M. Irastorza, 25.

Sup.: Bautista Altuna, 20; José Eizaguirre, 20; Sebastián Tellechea, 20.

Sección 3.ª — Vacas de dos años

1. José Martín Irastorza, 75 pesetas.
2. Bernardo Echeverría, 60.
3. José Iguñiz, 50.
4. Francisco Olzabal, 35.
5. Bernardo Echeverría, 25.

Segundo Susperregui, 20; José Olano, 20; Juan Lasa, 20; viuda de Aramburu, 20; Ignacio Expósito, 20.

Sección 4.ª — Vacas de tres a cuatro años

1. Eusebio Arocena, 90 pesetas.
2. Eusebio Arocena, 70.
3. Antonio Urtizberea, 55.
4. Félix Bengochea, 40.
5. Granja Bivona, 30.
6. Casiano Garmendia, 25.

Sección 5.ª — Vacas de más de cuatro años

1. José Martín Irastorza, 100 pesetas.
2. Domingo Oyarbide, 80.
3. Segundo Susperregui, 70.
4. José Martín Irastorza, 55.
5. Bautista Altuna, 40.

Lino Arruabarrena, 30; Bautista Altuna, 25; Bautista Altuna, 25; José Jaca, 25.

Ganado de cerda

1. Joaquín González, 30 pesetas.
2. Pedro Martínez, 25.
3. Juan J. Manterola, 15.
4. Juan Lasa, 10.

Fermín Urtizberea, 5; José Salaverria, 5.

Berracos

1. Joaquín González, 30 pesetas.
2. Joaquín González, 20.

Ganado de la Beneficencia, 75 pesetas.

Total de lo repartido en premios, 2.320 pesetas.

Al presentarse a recoger el premio algunos de los concursantes que mejores especies han presentado fueron aplaudidos por el numeroso público que había presenciado el reparto de premios.

TXISTULARIS, VERSOLARIS Y BENEFICENCIA

La magnífica y laureada Banda de txistularis de Rentería actuó ayer en la Plaza de Urdanibia, entre once y una de la mañana, siendo constantemente aplaudida por lo admirablemente que ejecutó las diversas obras que figuraron en su programa.

En la misma plaza y a la misma hora hubo su animada sesión de versolaris, que corrió a cargo de dos vasco-franceses y dos españoles, causando la hilaridad del público allí congregado. Hizo su presentación el popular bardo Joshe Mari Lopetegui, quien se encargó de poner fin a la fiesta con versos llenos de fina ironía, que fueron asimismo muy celebrados.

Al mediodía se sirvió a los pobres y asilados una comida extraordinaria con arreglo a un menú excelente.

EL PARTIDO DE PELOTA

Conforme anunciamos oportunamente, ayer por la tarde se celebró el anunciado partido de pelota, a mano, entre la pareja española Salegui y Atano IV contra la francesa Durruty y Damestoy. El encuentro tuvo lugar en el trinquete Ramuncho.

El dinero salió por la pareja roja, que era la española, y siguió a su favor aún a pesar de haber conseguido los franceses sacar hasta catorce tantos de ventaja. Pero Salegui debió de enfadarse y fué cuando sacó a relucir su buen juego que, bien ayudado por Atano, contribuyó a dejar a la pareja azul en 39 tantos mientras ellos hacían los 50, límite del partido.

El encuentro careció de interés y puede catalogarse, benévolutamente, de mediano. Ya puede ver el señor anónimo de la primera galería cómo hay periódicos que a un partido como el de que hablamos, no lo catalogan de formidable, como él dijo allí que pensaba leer hoy. En LA VOZ DE GUIPUZCOA no conseguirá leerlo ni con lupa. ¡Y cuidado con las coladuras!

LA FUNCION VASCA

He aquí un espectáculo al que siempre acude tanto público que se agotan por completo las localidades. Así pasó ayer en que la notable Compañía de la Escuela de Declamación Vasca de San Sebastián puso en escena la obra en tres actos "Mutillar", original de don Toribio Alzaga.

La representación constituyó un gran éxito y todos los intérpretes fueron muy aplaudidos por su acertada labor artística.

LAS EXPOSICIONES

Hemos visitado detenidamente las dos exposiciones organizadas por el Ayuntamiento irunés con motivo de las fiestas patronales.

En la de labores escolares, que se celebra en los dos salones principales de la Casa Consistorial, hemos podido admirar—y con nosotros los numerosos vecinos que por allí han desfilado—las innumerables obras de estos pequeños de las escuelas públicas que están hechas con un gusto y una maestría que pone de relieve, junto a la acertada labor de los alumnos, la dirección afortunada y sabia de sus profesores. Esta Exposición, inaugurada este año, debe continuar en lo sucesivo, ya que es un exponente de la fecunda labor que se hace en las Escuelas públicas. Y antes de su clausura recomendamos a todos nuestros lectores no dejen de visitarla para que se convengan de que allí existen verdaderas preciosidades ejecutadas todas ellas por niños de ambos sexos de corta edad.

Otra Exposición por la que han desfilado numerosas personas y que, a pesar de ser el primer año, ha constituido un gran éxito, ha sido la de Horticultura, Avicultura, Apicultura e Industrias derivadas, emplazada en los Pabellones Fiat, en la calle de los Mártires de Euzkalduna.

Bien repartidos los stands, con un alarde de buen gusto en muchos de ellos y con algunos ejemplares de aves y animales que llaman mucho la atención.

La Cunicola Euzkalduna de Lasarte-Oria, que ha obtenido un premio de honor, presenta varios ejemplares de conejos de diversas clases y especialidades, que son ob-

jeto de gran interés, sobresaliendo los de la raza azul-rax, cástor-rax y gigante-rax.

Junto a este stand tiene el suyo "El Fomento Avícola", regentado por estimados amigos iruneses, quienes presentan diversas clases de piensos, granos y preparados especiales para la alimentación del ganado, especialmente para aves. Ha llamado poderosamente la atención un pienso especial neto de leche, realizado por el sistema de vaporización, y destaca también el preparado, especialidad de la casa, para gallinas ponedoras. Tienen también un stand con gallinas ponedoras de la raza "Varnebelde", una de las cuales ha puesto doscientos huevos en un año. Han obtenido también premio de honor.

Don Jorge Doucurau, presenta unas gallinas extraordinariamente grandes, de la raza "Suxes", que han gustado mucho.

La Granja Sagarazu, de Fuenterrabía, presenta una serie de lotes de aves, plantas, flores, que constituyen el mejor conjunto de la Exposición. Ha obtenido también premio de honor, y destacan de sus productos las palomas capuchinas, de fantasía, y la romana negra, de un tamaño muy grande, similar a una gallina. Presentan también variedad de palatas, frutas diversas, árboles frutales de salón, todo ello con mucho gusto y bien cuidado.

Hay una serie de plantas y flores de particulares que, en medio de una variedad grande, establecen un conjunto muy bonito. También el jardinero irunés, don Juan Clarens, presenta una serie de plantas de diversas clases que han sido muy elogiadas y le han valido el premio de honor.

Paquito Garayalde, nuestro excelente amigo, presenta su hermosa perra Setter, con seis cachorros preciosos, que le han valido el diploma de honor. También presentan perros muy bonitos, don José Sunsendegui y don Eduardo Auzmendi.

"Enara", la acreditada casa especializada en la fabricación de sidras champañadas, luce allí un precioso stand, muy adecuado y de refinado gusto, en el que se exhiben las acreditadas sidras champañadas de esta casa, de vieja solera irunesa.

La Granja Bivona, presenta dos magníficos lotes de gallinas, gallos y pollitos de la raza "Leghorn" blanca, cuya excelente calidad y presentación les ha valido el premio de honor.

Y para final, un elogio al industrial irunés don Leandro Recondo, que en el stand que tiene en la Exposición presenta diversos artículos alimenticios, colocados con sumo acierto y con todo lujo de detalles. También se le ha concedido un premio de honor.

Hoy se clausura esta Exposición, y antes de ello queremos recordar al público que debe visitarla para que pueda admirar las diversas especies que en ella se exponen y que demuestran el cuidado y atención que numerosos vecinos de esta comarca ponen en la selección y cuidado de las cosas de la Agricultura y anejas.

LA MUSICA

Mandamos estas cuartillas momentos antes de empezar la música nocturna en la plaza de Pi y Margall. Y ha caído un poco de lluvia que ha querido aguar un tanto la fiesta. ¿Conseguirá suspender el concierto de bailables y el clásico correcalles? Esperamos que no.—C.

LA BECERRADA

Los elementos de la Irun'go Atsegiña, viejos y jóvenes, gordos y flacos, pero todos de singular alegría, han organizado una becerrada en la plaza sita en la campa de Elizacho, que dará comienzo a las cuatro y media de la tarde y que ha de ser presidida por bellísimas señoritas de esta localidad.

Se lidiarán y darán muerte a estoque dos becerros de tierra de Salamanca por los afamados espadas de la localidad Antonio Retequi y Eduardo Olondriz (El Chato). Actuarán como banderilleros Peralta el Coisho, Danjou, Celaya, Chimirua y Guerendiain.

Hemos hablado con los primeros "ases" y "treses" de esta fiesta, quienes nos han manifestado que si en la charlotada del jueves hubo algunos detalles de organización algo deficientes, fué debido a que no obtuvieron el permiso de la autoridad hasta última hora; pero que hoy existirá una estupenda organización, cual se merece el público irunés.

Todos los lidiadores están muy animados; pero queremos hacer mención especial del "sébete" Coisho, quien sigue haciendo apuestas y más apuestas en las que garantiza que no se moverá de los pitones del bichejo. ¡Veremos si es verdad! Lo que hace falta es que luzca el sol... y las estrellas coletudas.

CLAUSURA DE LA EXPOSICION

A las cinco de la tarde se procederá a la clausura de la Exposición de Horticultura, Avicultura, Apicultura e Industrias derivadas que con tanto éxito se ha celebrado en los pabellones Fiat. A continuación se procederá al reparto de los premios obtenidos por los

expositores en el cine Eretsu y pronunciará una interesante conferencia sobre divulgación de Avicultura y Arboricultura el señor Gallastegui, director de la Granja Fraisoro, y don Juan Adarraga, entusiasta avicultor, hará también uso de la palabra tratando sobre tan interesante tema. La entrada al Eretsu será gratuita.

MUSICA

De seis a ocho de la noche la Banda Municipal dará un concierto de bailables en la plaza de Pi y Margall, y de diez a doce de la noche, la banda de la Sociedad Musical Paisaítarra dará otro concierto de bailables en la misma plaza.

PROGRAMA PARA HOY

Regatas de bateles.—Estas regatas de bateles individual y de tres remeros y patrón, en las que se han inscripto bateleros de gran renombre, entre ellos los famosos Chocolate y Sarasúa, de Orio, y Arrillaga, de Pasajes San Pedro, darán comienzo a las nueve y cuarenta y cinco minutos de la mañana. Todas las embarcaciones participantes saldrán del muelle a las nueve en punto.

Gran concierto.—A las once y media de la mañana se celebrará en el cine Eretsu un gran concierto extraordinario, con la cooperación de la Banda Municipal, el orfeón de la Irun'go Atsegiña y los hermanos García Caresse, con arreglo al siguiente programa:

PRIMERA PARTE

1. "Torre bermeja", serenata (1.ª audición).—I. Albéniz.
 2. "Psyche et eros", poema sinfónico (1.ª audición).—César Frank.
 3. "Un viaje por mar", obertura (1.ª audición).—Mendelssohn.
- (Por la Banda Municipal, bajo la dirección de don Teodoro Múrua.)

SEGUNDA PARTE

1. "Trío en mi b", para violín, viola y violoncello.—Beethoven.
 - I. Allegro con brío.
 - II. Minuetto.
 - III. Adagio.
 - IV. Allegro final.

(Por los hermanos García Caresse.)
2. "Gure iskuntza", suite vasca. Música de don Eduardo Mocoroa, letra de don Valeriano Mocoroa, dedicada al orfeón de la Irun'go Atsegiña.
 - I. Gure iskuntza.
 - II. Ama ituria.
 - III. Antziñ oiturak.
 - IV. Jaio letz il.
3. "La voz del mar".—León Paliard.

(Por el orfeón de la Irun'go Atsegiña, bajo la dirección de D. Ramón Iglesias.)

El precio de las localidades es: dos reales la butaca y uno el anfiteatro.

Durante la ejecución de las obras no se permitirá la entrada en la sala.

Es de esperar que la amplia sala del Eretsu se verá hoy repleta de público que querrá escuchar el escogido concierto, en el que toman parte tan destacados valores musicales de Irún, ya que poquísimas veces se podrá asistir a un acto cultural en el que elementos tan variados y de tanto relieve actúen conjuntamente.

Tiro de Pichón.—A las tres en punto de la tarde se celebrará en el Stadium Gal este concurso, para el que se han alistado ya las mejores escopetas de esta región.

El programa del concurso es el siguiente:

Primero. Tiro de Prueba (un pichón). Segundo. Concurso (seis pichones). Dos cerros excluyen sin derecho a igualar.

Tercero. Distancia: 22 metros, reservándose el Jurado el derecho de aumentarla para los desempates.

Los premios que se adjudicarán a los vencedores son:

1. Magnífica escopeta de caza, donada por la Diputación.
2. 200 pesetas.
3. 100 pesetas.

El tirador que se clasifique en primer lugar podrá optar por la escopeta o el premio en metálico. El resto de los premios—y son numerosos los que hay—serán elegidos por los tiradores según su clasificación. La copa donada por el Ayuntamiento será otorgada al tirador de la localidad que se clasifique en primer lugar.

Sedas, muchas sedas

Para su vestido de campo o playa, para su vestido elegante de verano, LOS TEJIDOS Y COLORES MODERNOS, LOS ESTAMPADOS EN BOGA los presenta, como siempre, a precios muy reducidos.

LA CONCHA GUIPUZCOANA

Correo de la Mujer y del Hogar

MODA INGLESA



ASCOT. — Un modelo visto en las carreras.

(Foto Hernando.)

Carta para la mujer Escaparates de París

PARIS, junio. (United Press.)—La famosa "de- presión" retrocede vergonzosa ante los escapara- tes de los joyeros parisinos, que exponen las últimas creaciones en cuanto a bolsos de red de oro y de plata, los cuales vuelven a estar de moda. Mientras que en pasados tiempos—que eran mejores—se contentaban las gentes con que los bolsos fueran del precioso metal tejido a malla, ahora los bolsos deben de llevar piedras preciosas en ambos lados. Los brillantes van colocados a discreción, diseminados de cualquier manera, como si no fuesen objetos de valor; el cierre lo forman "dos gotas de escarba" y gra- cias a la dureza del diamante no se desgastan. Esto es lo único práctico de tales bolsos, des- tinados principalmente a formar una preciosa decoración de los escaparates de las joyerías, pues sus dueños, ni aun los más optimistas, no sueñan con vender muchos de ellos.

Para fijar las flores en el chal se usan ahora unos broches flexibles, que han tenido mucha aceptación en París. Se ven en toda clase de metales: oro, plata y metales de poco precio. La parte de abajo de estos broches es rígida; en cambio, la parte superior es flexible y es capaz para sujetar gruesos chales de lana y ramilletes de flores, aunque sean de gran tama- ño. El gusto prevaleciente de que las joyas bri- llen mucho, hace que estos broches vayan ador-

nados de piedras, verdaderas y falsas. Este tipo flexible de broches es mucho más práctico que el rígido, que estropea más fácilmente los chales.

Anillos, broches, collares, brazaletes, penden- tes, hebillas, etc., etc., de todas formas y co- lores, se hacen ahora de porcelana y se apli- can, desde la cabeza hasta los pies, en todas partes de la persona. A diferencia de lo que se hacía antes en adornos de porcelana, se em- plea ahora una porcelana ligerísima, de modo que los diferentes objetos hacen mucho mejor efecto que los análogos que se usaban en tiem- pos pasados.

Gracias a la fineza y gusto delicados de estos adornos, pueden también usarse en vestidos de noche. En cuanto al color, se ven, además de combinaciones de blanco y oro, todas las com- binaciones imaginables. En cuanto a su forma, se hacen flores, dibujos geométricos, deportivos y de todo género.

La última pasión de la parisién elegante es el bridge de bolsillo. El juego no es tan fácil; pero, en cambio, hace pasar el tiempo agrada- blemente. La diferencia con el bridge común está en que el de bolsillo se juega solo, sir- viéndose de todas las cuatro "manos". El jue- go de bridge de bolsillo tiene cierta semejanza

con el juego de ajedrez de viaje; ma especie de cartera de piel, que se abre y que lleva en su interior pequeñas fichas de celuloide imi- tando las cartas del juego, que se colocan en cortes hechos en la piel de la cartera. El jue- go se puede cerrar en cualquier momento, ple- gándolo, y colocarse muy fácilmente en el bol- so de mano.

También ha aparecido en París un singular juego de ajedrez, que se recomienda especia- lmente a los maridos que todavía son jugadores principiantes. La tabla de este juego de ajedrez está hecha de pequeños espejos en cua- drado y de ébano. Los espejos indican los es- pacios blancos, lo que tiene la ventaja para los hombres de que las señoras se distraen contemplando sus propias imágenes en los es- pejitos. Esto no quiere decir que también los hombres en alguna ocasión se pierdan en lar- ga contemplación, que no está siempre consa- grada a la buena colocación de la corbata.

La última moda en lo que respecta a la de- coración interior de las casas son los cuartos de baño todo de vidrio. El pavimento es de vi- drio, las paredes están revestidas también de vidrio. Pero no hay que temer nada: el vidrio que se usa para esta decoración no es trans- parente. Se emplea, por lo general, un vidrio opaco e incoloro; pero hay tiempos azulejos de vidrio de todos colores, por lo corriente en tonos pálidos.

También están muy en boga los relojes in- crustados en los muros; la pared misma sirve de cuadrante, y sobre ella corren las agujas. La esfera y las horas deberán ser tan grandes que formen la única decoración de la pared en donde estén colocados. Estos relojes, si la forma ha sido bien elegida, hacen un bonito efecto.

Hemos de mencionar por lo prácticas que son, unas bandejas con concavidades para co- locar las tazas para el moca, para copitas de licor y para los ceniceros. Usando estas ban- dejas, se puede servir el café y los licores con mucha mayor facilidad.

Mary Knight.

Rodillas embellecidas

Desde Susane Lengien hasta las bellas bañistas

PARIS, junio. (United Press.)—El "dernier cri" de la moda parisién es el embellecimiento de las rodillas. Este capricho se ha abierto camino con gran rapidez. Era obvio que las "mannequins", al presentarse con los nuevos trajes de baño en las estaciones balnearias, si- guieran esa moda; pero lo que no se presu- mía era que la novedad se afirmase tan fácil- mente en otros ambientes femeninos.

Suscitó, por ello, no poca sorpresa y mara- villa el que recientemente la notable jugado- ra de tennis Susanne Lengien se presentara en la cancha para jugar contra Helen Jacobs y Margaret Scriven con las rodillas embellecidas, pronunciando en tal ocasión una oración propa- gandista para la novedad. La "divina Susa- na" siempre dió gran importancia al presen- tarse en las canchas bastante embellecida, y fué también la primera jugadora de tennis que jugó con las piernas desnudas en encuentros oficiales.

"Este año tuve la idea de que no hay moti- vo alguno para que las mujeres se presenten en las canchas de tennis como unos espanta- pájaros—decía Susanne—. Ya que la mayoría de nosotras usa el colorete y no tienen repa- ro en presentarse pintadas delante del públi- co, no veo motivo que se oponga a que nos pintemos también las rodillas, cuando en las modas actuales son tan visibles como el ros- tro. La mujer que juega al tennis debe cui- darse mucho de su propio aspecto; y como precisamente las rodillas no ofrecen siempre un aspecto delicado y atractivo, deberá cui- darse de dar a ese aspecto un poco más de belleza."

También en una exhibición de "mannequins" en las playas de Le Touquet comparecieron seis modelos de la Rue de la Paix con las rodillas embellecidas teniendo con ello mejor éxito que con los trajes de baño presentados. No es cosa fácil el embellecer debidamente las rodillas, por lo que es seguro que la nueva moda crea un nuevo ramo en el arte de los cosméticos.

MODA FRANCESA



LONGCHAMPS. — Un modelo visto en las carreras.

(Foto Rol.)

Capricho femenino

Quinientos ratones convertidos en animales domésticos

MONTREAL, junio. (United Press.)—Los ve- cinos de Saint Lambert (Quebec) se habían quejado ya repetidas veces a la Policía de que de una casa del barrio salía un olor singular en alto grado desagradable. Por fin la Policía se hizo eco de las quejas y practicó las pes- quisas necesarias. El resultado de ellas fué el descubrir que la dueña de la casa en cuestión, una solitaria solterona, tenía una gran colec- ción de animalitos. En numerosas jaulas, que formaban dos pisos, sostenía una colonia de más de quinientos ratones, y su predilecto en- tretenimiento era el cuidar a los animalitos.

Según refería la buena señora, los primeros ratones de la colección procedían de una ratonera. En vez de matarlos, les dió alojamiento en una jaula, multiplicándose con tal rapi- dez que en muy poco tiempo llegaron a la res- petable cifra de quinientos ejemplares. La se- ñora se había gastado, solamente para la compra de las jaulas, más de 200 dólares.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos

Hotel Cen'ral-Orio

MENU PARA HOY, DOMINGO

Entremeses Parisién
Consomé Buenavista
Huevos a la Rusa
Langosta con mayonesa
Roshif con espárragos
Pollo asado y ensalada

Postres: Helado mantecado y frutas

SEIS pesetas cubierto.

NOTA.—Como temporada de verano, esta Casa empieza a preparar excelentes menús diariamente. No dejen de visitarla, pues comerán inmejorablemente. Salones propios para banquetes y bodas.

Para encargos: teléfono 183.

Continuamos saldando

Grespones China lisos a 2'00 ptas.	Percalles dibujo, lavables... .. a 0'90 ptas.
Lanas lisas 110 cms. a 2'90 id.	Batistas estampadas a 0'60 id.
Lanas lisas 80 cms. a 1'25 id.	
Sedas, dibujos nuevos a 150 id.	Etaminas inglesas a 0'95 id.

Puntillas, velos, medias, guantes, tines bordadas, botones, cuellos batista, bolsillos seño- ra a 0'30, e infinidad de artículos a precios tirados.

Extensa colección en tapicería y damascos 110 cms. a 3'00 ptas.

GRANDES OCASIONES

ULTIMOS DIAS

No dejen de visitarnos y se convencerán

Bajos del Teatro Victoria Eugenia

Para propaganda

y venta de producto acreditado preciso se- ñoritas buena presencia que serán bien re- muneradas. Dirigirse Egúskiza-berri, 3 se- gundo derecha. Venta-Berri.

Academia de corte parisién

TALLER DE MODAS

En esta Academia se enseña a cortar y con- feccionar toda clase de prendas de señora y caballero. Corte sencillo y muy moderno. Mo- delos traídos exclusivamente de París para las alumnas. Profesora: señorita Mary S. Martín y Sagardoy; Usandizaga, 7, 1.ª Izqda.



DEPORTE VASCO

Un segundo partido revoltoso en el Urumea

Y una lucida actuación de Pablito Izaguirre y Marich. - Esta tarde, Arano y Jesús Izaguirre frente a frente. - "Arros con tropiesitos"

EN EL FRONTON URUMEA

No fué muy interesante este primer partido de la jornada de ayer en el frontón Urumea. Lo jugaban Solaverri y Altuna, luciendo pañoleta roja, y Mugueta y Tacolo, que se fajaban con distintivo azul, con saque igual los delanteros del once y medio.

El dinero, al comienzo de la pelea, se cotiza a la par por los dos colores. Dió principio la contienda con las igualadas en los tantos 1 y 6. Ya no hubo más. Ya no hubo más igualadas, pero los rezagados, que eran los que infundían más respeto a la "cátedra", siguieron de cerca a los adelantados hasta quedar bastante bien en el término del encuentro, pues cuando Solaverri y Altuna terminaban el partido, que como de costumbre iba a 50 tantos, Mugueta y Tacolo se apuntaban el tanto 46.

Se distinguieron los vencedores, sobre todo el mocetón Altuna que hizo una labor muy regular en todo el curso del partido. De los vencidos, muy bien Mugueta en todo el partido. Tacolo, que tuvo intervenciones felices al final del encuentro, hasta entonces nada de particular hizo.

El segundo partido. — Jugaron el segundo partido, también a remonte, Ormazábal y Abarisqueta (rojos) contra Pablito Izaguirre y Marich (azules), sacando los delanteros del once y medio.

La "cátedra" mostró sus simpatías—¡cómo no!—por Izaguirre y Marich; para cambiar en seguida de criterio e irse resueltamente con los colorados. ¿Qué había pasado? "Chi-lo-sa".

Fué el partido más entretenido de la tarde, sino por el juego de clase de algunos de los contendientes, sí por las alternativas de tanteo que en su transcurso se registraron.

De las igualadas en los tantos 1, 2, 5, 7 y 8 se adelantaron los azules con seis tantos; pero en el 17 vino la nivelación, para de ahí marcar la más brava defensa del tanteo. En oscilaciones desconcertantes para los inteligentes, fueron produciéndose igualadas hasta el tanto 42, de la que al fin Pablito y Marich, aprovechando unas lamentables pifias de Abarisqueta, fueron derechos al tanto 50, conseguidos cuando Ormazábal y Abarisqueta tenían 44.

Muy bien jugaron los vencedores, particularmente el chiquitín de la dinastía de los Izaguirre, que se mostró en su juego elegante y vistoso.

Los vencidos tuvieron de todo; pero, en general, cumplieron su cometido.

EL RONITO PROGRAMA DE HOY POR LA TARDE EN EL FRONTON URUMEA

Para la tarde de hoy, domingo, nos ha preparado la Empresa dos interesantes partidos a la especialidad de remonte, en los que tomarán parte los mejores jugadores del cuadro.

En primer lugar tenemos un partido que encierra gran interés para los aficionados, y en particular para las dos parejas en pugna, pues se trata de un partido en el que se dilucida la valía de los contendientes en sus respectivos puestos. Nada menos que Lasa-Aramburu y Chacón-Ugarte serán los encargados de refirir la pelea para alcanzar el codiciado galardón de la victoria tan ansiado por todos los artistas.

El segundo partido es tanto o más interesante que el primero, pues se trata de un encuentro en el que se ventilará la valía de los dos notables delanteros Jesús Izaguirre y Juanito Arano, y en la zaga se disputarán la supremacía un joven y un veterano: Eruviti y Joaquín Echániz. Este secundará a Izaguirre, y aquél acompañará a Arano. Un partido que tiene suma importancia para los cuatro contendientes.

Habrà —¡ya lo creo!—un tercer partido entre noveles y futuras "estrellas" del remontismo.

El frontón Moderno. — Terminadas ya las grandes mejoras que se han introducido en el histórico y bonito frontón Moderno, es casi seguro que el próximo domingo se inaugure la jornada veraniega en este precioso coliseo con un programa de bandera.

En sucesivos días daremos cuenta del soberbio programa que se prepara para la inauguración.—PEPETE.

"ARROS" CON TROPIESITOS

Lo que Patxi opina de Arano.—Todavía está sin reparar la vía ferroviaria del trozo Recalde-Donostia, y esto impidió que el pasado jueves apareciera en estas columnas esta cucharada de "arros":

"Se trata de una segunda prueba—decíamos—que puede tener trascendencia para Arano. Con Ugarte, dará medio cuadro de ventaja al rápido Izaguirre y al "maestro" Aramburu. Si no domina demasiado el ex goalkeeper desde el saque, Patxi, profetiza la victoria del navarrico aranoarra, y di-

ce, que demostrará que es tanto o más remontista que el tolosano. Cree, además, que a Aramburu le costará estar tan maestro como el otro día esta tarde".

Nuestro Patxi decía esto con bastante retintín, porque resulta que el pasado domingo Arano-Aramburu, dejaron en 39 a Antonio Echániz-Salaberria II, y dicen que Aramburu estuvo inmenso, y que este jueves, Arano-Ugarte, vencieron por trece unidades a dichos Izaguirre-Aramburu.

Y Patxi, que es muy navarrista, sin duda influenciado porque su abuelo fué navarro, atribuía estos resultados a la hábil intervención de Arano, aunque la Prensa no lo quisiera confesar, y tanto nos está llenando la cabeza de que Juan Zabala, el de Arano, es más artista que Izaguirre, y tanto repite que éste no se ha olvidado de su profesión de portero y sprinter de fútbol y que Arano, que es una especie de Pitxitxi, Olivares o Bata, centro delantero, le va a meter cincuenta goles esta tarde, y nos ha metido a todos en tales apuestas de cenas y azumbres, que nos arrastra hoy a Donostia a ver qué pasa en el "Urumea", donde los dos se verán frente a frente en enconada pugna "para saber, ¡ya se sabe!, —dice Chomiñ—si Patxi tiene razón, o la tiene el mundo entero con Manu-txiki, el tabernero que le conviene hacerle siempre la contra, mientras don Seve está con la misma: "tú juegas rojo, yo azul, y los dos perdemos".

Más decía anoche Patxi: "Aunque "Cancho" esté por el tolosano, ¡a mí qué! si el otro día me escribió el chico de la Melitona de Eibar, una carta dirigida así: "Al Ciudadano Patxi Barriketas. El más Inteligente en Pelota, de Ondárroa", y se la devolví, porque no era para mí, porque yo soy "el más Inteligente del Mundo", y si hay otro que es más, que errevente".

Los de esta tarde.—Como dirá el anuncio, el repetido Arano, va con Eruviti, que está que muere, y el otro (Izaguirre), con el más experto y colocador Echániz (J.), que va a tener que sudar valvolina si quiere eliminar al navarrico.

Antes de esto, Chacón, con el fiero Ugarte, podrá ganar... o perder, frente al arrojado Lasa y al "maestro" Aramburu. Partido también de cálculos algebraicos, teoremas y logaritmos, como para salir con las manos en la cabeza, diciendo como decía el difunto Felipe Rincón, en el "Euskalduna", cuando estaba a perder a los dos lados y se repetían las igualadas en la decena final: "¡Ay, que me asan!".

Los cestistas y las Empresas.—Asunto un poco largo de comentar. Pero a fuer de cronistas imparciales, no nos parece bien que los pelotaris, por pelotaris que sean, invadan jurisdicciones que no les incumbe, y más cuando se trate, como en Zaragoza, según parece, de boicotear a hermanos de profesión, aunque de distinto sistema de juego, o sea de pala. Así como las Empresas, que yo sepa, jamás se metieron en la administración de sus casas, ni de su honorable Montepío, tampoco ellos deben mezclarse en las iniciativas que las Empresas consideren, con error o acertadamente, convenientes a los intereses y marcha del negocio.

El fondo de la cuestión, estará probablemente, en que en algunos frontones, como el "Novedades" de Barcelona, y "El Aragón" de Zaragoza, repercutió la crisis mun-

dial, y que "donde no hay harina, no faltará mohina".

Estimamos que a la postre todo quedará solucionado, pero con reducción de sueldos de los pelotaris, considerando que, si no se gana, todos deben de arrimar el hombro antes de llegar al cierre y fusilamiento de los frontones, que es peor, sobre todo para los mismos pelotaris.

Que no haya abusadores, ni abusones; ni explotadores, ni explotados. Hay que pagar bien al artista, si se quiere que sea honrado y se conserve fiel a sus deberes; pero tampoco poner en trance de muerte a los frontones con sueldos que resulten excesivos para poder mantener el equilibrio del negocio".

En Eibar.—El "Astelena" está ya pidiendo vacaciones de verano. Los partidos de hoy y del próximo domingo serán de despedida hasta septiembre, para dejar libre y en favor a la Virgen del Carmen, patrona de Marquina el 16, que este año toca en domingo.

Y el 23, se abrirá Deva. No faltarán partidos de mano en los pueblos con sus diversas fiestas patronales de vírgenes y santos celestiales.

Esta tarde Eguía-Chiquito de Mallavia contra Ubilla I y Artamendi.

Y, señor Eguía: Un poco más de respeto al público y a las Empresas, llegando, si quiera media hora antes al frontón, y no apresuradamente, mareado, nervioso, y en malas condiciones para ganar. Lo primero la formalidad. La buena cabeza sirve para todo. Hasta para jugar y no hacer el ridículo dejándose ganar por un novel como Zabaleta, como sucedió el pasado jueves.

Esta tarde, señor Eguía, hay que sacarse la espina. Y si no, dejar las canchas y consagrarse de lleno al Bar, despachando cariñoso a la clientela, evitando las dejadas... de cuenta, igual que aquellas dejadas suyas bajo la chapa, que Marino llama "dejadas... de la mano de Dios".—Xanti de Meabe. Ondárroa, y Julio.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Los hermanos Narro fueron vencidos fácilmente por Gallarta II y Arrigorriaga I. Abadiano y Ermua ganaron por cinco tantos a Prudencio e Iturri.

FRONTON ASTELENA - Eibar

HOY, DOMINGO

A las 3 ½ tarde Dos grandes partidos

1.º Ubilla I y Artamendi

— contra —

Eguíay Ch'q.º de Mallavia

2.º Urcelay II y Ubilla III

— contra —

Arteche hermanos

Automóvil

"Chenar-Walker", matrícula 6.595-S.S., se vende de ocasión en perfecto estado de marcha. Carquizano, 1. Teléfono 13-8-11.

BLENORRAGIA

(PURGACIONES)

en todas sus manifestaciones: URETRITIS, PROSTATITIS, ORQUITIS, CISTITIS, GOTA MILITAR, etc., en el hombre, y VULVITIS, VAGINITIS, METRITIS, CISTITIS, ANEXITIS, FLUJOS, etc., en la mujer, por crónicas y rebeldes que sean. se combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz, con los

CACHETS del Dr. SOIVRE



que depuran la sangre y los humores, comunican a la orina sus maravillosas propiedades antisépticas y microbicidas; sus admirables resultados se experimentan a las primeras tomas, la mejoría prosigue hasta el completo y perfecto restablecimiento de todo el aparato genito-urinario, curándose el paciente por sí solo sin inyecciones, lavados, aplicaciones de sondas, bujías, etc., tan peligroso siempre por las complicaciones a que exponen y nadie se entera de su enfermedad.

Basta tomar una caja para convencerse de ello

Exigid siempre los legítimos CACHETS DEL Dr. SOIVRE y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados

Venta a 600 ptas. caja en las farmacias de España, Portugal y América.

Servicio especial de fin de semana para los Puertos y puntos de verano del Cantábrico y Galicia

La Compañía de los Caminos de Hierro del Norte, en combinación con la del Oeste, ha establecido un servicio especial de billetes de ida y vuelta, a precios sumamente reducidos, llamados fin de semana, para la visita de los puertos y puntos de verano de San Sebastián, Irún, Bilbao, Santander, Gijón, Avilés, Coruña, Ferrol, Pontevedra, Vigo, Villagarcía, Santiago, y los puntos intermedios de sus recorridos de los trenes, desde las principales estaciones de la red del Norte.

Estos billetes se expendrán el sábado o víspera de fiesta, a partir del mediodía, siendo valederos para regresar el lunes siguiente o martes, según el puerto de que se trate, pudiendo utilizar con ellos todos los trenes si hubiera plazas disponibles.

Los indicados billetes permiten pasar el domingo o día festivo en los puertos indicados.

Para más detalles, consúltense los carteles que serán expuestos al público en las estaciones interesadas.

Sociedad Minera Guipuzcoana

FERROCARRILES DE PAMPLONA A LASARTE

Restablecida la circulación de trenes entre Pamplona y Lasarte, desde hoy, día 2 de julio, se admitirán viajeros, equipajes y mercancías de gran velocidad en y para todas las estaciones entre Pamplona y San Sebastián, con transbordo en el apeadero de Recalde, de la línea de los Vascongados, para los viajeros y equipajes procedentes o con destino a San Sebastián.

Los autobuses saldrán de San Sebastián, de la estación de Amara de los Ferrocarriles de los Vascongados, a las 7:15 y 16:30.

Banco Urquijo de Guipúzcoa

SAN SEBASTIAN

El Consejo de Administración de este Banco ha acordado el reparto a los accionistas de un dividendo activo de 2 % (DOS POR CIENTO) por acción (a deducir los impuestos), a cuenta de los beneficios del primer semestre del año actual.

El pago se hará efectivo a partir del próximo jueves, día 6 del actual, en la Caja de este Establecimiento, en sus Sucursales de Irún, Tolosa, Villafranca y Azcoitia; en las oficinas del Banco Urquijo Vascongado, de Bilbao, y en su Sucursal de Vitoria.

San Sebastián, 1.º de julio de 1933.—El secretario, Modesto Escobosa.

Bar Restaurant "Amaya"

SERVICIO PERMANENTE

A partir de hoy, esta Casa efectuará la apertura de su afamado restaurant, que, siguiendo su característica, servirá toda clase de platos típicos del País, admitiendo encargos para domicilio. Comedores independientes. Esmerado servicio de bar. VERGARA, 4. — Teléfono 12-5-23.

Bar Restaurant "Beti-Alai"

SAN JERONIMO, 25 :: CASA POSTIGO

MENU PARA HOY

Tortillas variadas

Chuletas de cordero a la Béchamel

Langosta con mayonesa

Pollo o cordero

Postres: Frutas y queso

Vino

Precio del cubierto: SEIS Ptas.

LA CASA MAS FRECUENTADA, DONDE SE COME BIEN Y BARATO.

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA 2 1.º :: Teléfono 12-0-78

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda.—Teléfono 1-32-42.

Clinico de la profilaxis antivenérea.

Consulta: de once a una y de cuatro a siete



ANZUOLA

¿VIVIMOS EN JAUJA?

Según algunos, vivimos en este delicioso país, y de esa creencia participan nuestros "trabajadores concejales", aunque nosotros pensemos de muy distinta manera. Muchos creen que Anzuola es Jauja, debido a que con muchísima frecuencia no celebra sesiones el Ayuntamiento—esta semana, tampoco—, y ello da a demostrar que al no haber asuntos de qué tratar, está todo arreglado en esta villa; pero sucede todo lo contrario, puesto que todo está por hacer.

Nuestro Ayuntamiento trabaja cuando se aproxima alguna fecha en la que puede haber un pretexto para comer a costa del pueblo, y salir después cantando a los desayunos, a los vermúths, comidas y cenas. ¡Viva la administración desinteresada! Y al ver esto, muchos creen que puede contestarse afirmativamente a nuestra pregunta. Por lo menos, los concejales así lo creen.

VIVA LA LIBERTAD QUE ELLOS PREGONAN

Con motivo de la festividad de San Pedro, los elementos nacionalistas levantaron un árbol, con el consentimiento del alcalde y en lo más alto colocaron la enseña separatista. Ello no impidió para que "emakumes" y "emakumes" bailaran con gran entusiasmo a los sonidos de unos "maketos pasodobles", aunque las buenas costumbres que los antepasados nos legaron no permitieran más que el baile del triki-triki.

En compensación al gesto del alcalde permitiendo que la bandera separatista presidiera la fiesta de carácter completamente municipal algunos bárbaros han arrancado la bandera nacional que ondeaba en el alto de Descarga, rompiendo el árbol que la sujetaba y haciendo jirones la bandera de la República.

Sospechamos quiénes son los que, amparados por las sombras de la noche—por ser incapaces de dar la cara en plena luz del día—, han cometido dicho delito, además de repugnante, cobarde.

Han confundido sin duda la condescendencia con la debilidad, toda vez que aun sabiendo nosotros quiénes fueron los pintores que embadurnaron el frontón y las calles con letreros de pésimo gusto, no les denunciarnos, y sin duda se han envalentonado para cometer semejante ultraje a la bandera nacional. Pero en esta ocasión pondremos todos los medios a nuestro alcance para que tamaña injuria no quede sin su merecido castigo.

¿Es esa la libertad que a ustedes les interesa? ¿Que les dejen hacer cuanto les viene en gana y poder campar por sus actos como éste que denunciarnos?

Es hora ya que los gobernadores tomen medidas contra estos desmanes que van sacando de quicio y la paciencia a los elementos republicanos y que llegados al límite de la tolerancia, se empiecen a tomar la justicia por su mano.

AMILLETA

¿Ustedes conocen a "Amilleta", corresponsal de "El Día"? Pues deben de conocerle, y yo haré los posibles por desenmascarar a ese anónimo escritor de dicho diario.

En su carta de Anzuola del día 29, arremete el pobrecillo contra LA VOZ DE GUIPUZCOA, recomendando que no lo lean en esta villa por ser un periódico "malo" y no decir más que "ixotxolerías". ¿Y quién es usted, ignorado Apeadero, para hacer ese juicio? Permítame que le diga que no le damos vela en este entierro, y que usted está mucho mejor ocultando su nombre, que no debe de ser muy interesante cuando tanta vergüenza le da estamparlo al final de sus "pias y beatísimas epístolas".—G.

Corchos y botellas para la sidra

Botellas de todas clases, a precios sin competencia. De ¼, negras, a 12 pesetas ciento. Corchos para sidra y vino, a 18 Ptas. millar. HERNANI, 8.—Telf. 43-6-68.—S. SEBASTIAN

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.

Consulta: de 12 a 1 y de 3 ½ a 5.

ALFONSO VIII 7. ::: Teléfono 10-8-77

RAMON JUSUE

MEDICO DE LA MATERNIDAD

Especialista en enfermedades de la mujer y partos.

Consulta: de tres a cinco.

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL
Enfermedades de la piel y vías urinarias
Rayos X. Consulta: 3 a 6. PRIM, 23. Telf. 10167

VILLA FRANCA

LAS FIESTAS DE SAN PEDRO

Patrocinado por un grupo de auténticos "keskheros" villafrancatarras se ha desarrollado un bonito y variado programa de festejos en honor de San Pedro. Desde la víspera por la noche nos obsequiaron con música y tamboril, sin faltar la tradicional fogata. El elemento joven se aprovechó a gusto, bailando sin desperdiciar una pieza.

El día de San Pedro, a las ocho de la mañana, los gaiteros y chistularis nos despertaron con pasacalles y dianas. A las nueve se celebró una misa en la ermita del santo.

A las doce y media, apuesta de hachas, entre el campeón de aizkolaris Jerónimo Iturbe (Aguñeta) contra los veteranos y afamados maestros de la aizkora Francisco Iturrioz (Aldaba) y Arcadio Iciar, ganando con suma facilidad el campeón Aguñeta, que cortó los seis troncos de 45 pulgadas en seis minutos. Le obsequió el numeroso público con abundantes "txalos" por su nueva victoria.

A la una, gran banquete con que la Comisión organizadora obsequiaba a las autoridades locales y aizkolaris.

A las cuatro de la tarde, carrera pedestre infantil, ganando los primeros premios los jóvenes Garmendia, Barcenilla y González, respectivamente. A continuación romería vasca, amenizada por los gaiteros y tamborileros hasta las doce de la noche.

Bien se merecen unos aplausos los simpáticos jatorras vecinos de la calle Santa María, pues han demostrado que para organizar festejos son unos "hachas".

Existe gran entusiasmo entre los cazadores de la villa ante el proyectado tiro de pichón que se ha organizado para las próximas fiestas patronales de Santa Ana, y en el que se disputarán valiosos trofeos y premios en metálico. Se espera que tomen parte las más acreditadas escopetas de la provincia.

Es digna de encomio la Sociedad de Cazadores y Pescadores por el celo desplegado en beneficio de la caza y pesca, ya que además de sus deseos de repoblar los montes con conejos y perdices importadas de otras regiones recientemente, han dado suelta en los ríos a cinco mil alevines.

DE SOCIEDAD

Han regresado a su choco desde el Uruguay los distinguidos errikoshemes don Cipriano y don José Garmendia, después de una larga ausencia de su querido pueblo.

—Han regresado a esta villa, después de varios días per manencia en Madrid, nuestro buen amigo don Mariano Fernández y su hija Mercedes.

—Precedente Calahorra se encuentra en esta villa pasando unos días al lado de sus hijos, doña Gabriela Sáez.—C.

ARECHAVALETA

¿SE VENGERA EL MALESTAR?

Desde hace tiempo vienen sufriendo los trabajadores de esta villa el malestar causado por la grave situación que vienen soportando desde que se cerró la fábrica de Cerrajería de los señores Eizaguirre, Acha y Compañía, donde quedaron pendientes de pago varias semanas de jornales.

Según noticias que poseemos, mañana lunes volverán a abrirse las puertas de dicha factoría, aunque habrá algún cambio en la composición de la razón social y suponemos que antes de abrirse la fábrica será saldado el crédito que por los jornales devengados tienen los obreros.

En el caso de que no se liquidaran esos jornales, habremos de llamar la atención de las autoridades para que tomen las medidas necesarias a fin de que les sean abonados los jornales devengados, no sea que por un «mal olvido» o por desentenderse de una obligación que también se transfiere, haya que lamentar algo desagradable, porque los ánimos se hallan excitados. Y más vale prevenir que lamentar.

VIDA REPUBLICANA

Nos place dar a conocer que en fecha no lejana tendremos ocasión de ver en esta villa cómo actúa la mujer libremente en la política, ya que las mujeres de Arechavaleta han tomado el acuerdo de organizar la Agrupación Republicana Femenina. Los trabajos van tan adelantados que días atrás celebraron la primera reunión preparatoria dentro del mayor entusiasmo, tomando el acuerdo de redactar el Reglamento.

Por ello merece nuestros plácemes este propósito de las mujeres de Arechavaleta, por cuanto ha de servir para que el elemento femenino sepa hacer uso de los derechos que las mujeres de España han conquistado gracias a la República, y al mismo tiempo sean ellas quienes marquen el camino a seguir a muchos de los hombres, ya que carecen de valor para ello por estar dominados por el elemento clerico-caciquil, que tanto dominio ha venido ejerciendo.

Con verdadero entusiasmo enviamos nuestro más cordial saludo desde estas columnas a la Comisión organizadora: doña Marina Herrera, doña Esperanza Altube, doña Julia Lasagabaster, que han sabido salvar cuantos obstáculos se les han puesto para realizar su obra.

¿Se van dando cuenta ciertos feligreses cómo se va despertando un pueblo, sin hacer caso de cuantas patrañas desde el púlpito se lanzan?—C.

A. Martiarena

ESTUDIO: TAXBOL GORI.

ATEGORRIETA. ::: Teléfono 1-43-27.

AZPEITIA

«CHIMPARTAS»

El Ayuntamiento, en vista de que la víspera de San Ignacio es domingo, ha acordado trasladar la segunda corrida de toros al día 30, en vez de celebrarla el día 1.º de agosto.

El acuerdo, para los intereses de la villa, nos parece plausible. Pero sería de lamentar que el 1.º de agosto no se celebre ninguna fiesta taurina, pues ello motivaría considerable afluencia de forasteros. Por tanto, para ese día nosotros propondríamos una becerrada popular como las que se celebraban hace unos años. Ambiente no falta. Lo que está ausente, por lo visto, es otra cosa...

Con motivo del temporal de lluvias, la escuela de niñas de Urrestilla quedó completamente embarrada y con tabiques derruidos. El material de enseñanza fué destruido totalmente y los bancos de las escolares rotos.

Pues, bien: en cualquier parte civilizada se hubiera procedido a la inmediata rehabilitación de la escuela; pero en Azpeitia la cultura es cosa sin importancia, y por este motivo hasta ahora ignoramos que el Ayuntamiento se haya enterado siquiera de esto.

Ello es el caso que las clases siguen suspendidas, pues no basta que se haya limpiado el local, ya que quedan muchos desperfectos que subsanar para la normal habilitación de la escuela.

Y ahora, como siempre, esperemos a que nuestros ediles se den cuenta y dispongan el arreglo del local escolar.

El día 29, en la fiesta de "Eskusta", la Banda Municipal intervino con un succulento "menú" de "porrusaldas", su "menú" sempiterno. La juventud no lo vio bien, porque ya no le "sabe" el caldo de puerro. Y cuando de regreso a la villa ejecutó piezas decentes en la plaza pequeña, se llenó ésta de "agarradistas". ¡Qué lástima que los balcones de ciertas casas no den a esa plazoleta del viejo Concejo! ¡A ver si de una vez se convencen de que la juventud azpeitiana ha evolucionado... ¡Ah!...

Quizá entonces el alcalde hubiera dicho en la primera sesión municipal:

"Eso ya estudiará la Comisión de música"... Pero... Sí, pero dicen que hay más días que longanizas, y algún día...—Kardín.

HERNIADOS

Ahora que podéis debéis curaros

Está plenamente demostrado por las miles de curaciones logradas, que los mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños, son los del conocido ortopédico Sr. TORRENT: sin tiras ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no pesan ni abultan, adaptándose como un guante. Son una maravilla que sin la más pequeña molestia transforman rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos, como eran antes de estar quebrados. Herniados todos: si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIAN, y en el HOTEL EUROPA, únicamente el próximo MARTES, día 4 de julio.—NOTAS: En BILBAO, el día 3, en el HOTEL MARONÓ (Correo, 23); en VITORIA, el día 5, en el HOTEL FRANCIA, y en PAMPLONA, el día 6, en el HOTEL PIRINEOS.—ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".

Un 50 por 100 de economía

supone el empleo de

"ACHICORIA BAQUE"

Señoras de su casa

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACHICORIA "EL AS".

CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas; plumillas ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swar Conklin y similares.

URBIETA, 45 (Vacador)



MIEMBROS ARTIFICIALES



DIES VARUS



VIENTRE VOLUMINOSO

PRIM Ortopédico en San Sebastián

El afamado Ortopédico de Madrid (Preciados, 33) recibirá en San Sebastián, el 10 de julio, en el Hotel Suizo, de nueve a cuatro.

HERNIADO

Setenta años de seriedad profesional nos obligan a tratar con equidad a nuestros favorecidos. El aparato anatómico mecánico creado es el único de completa adaptación y cómodo. Garantizándole a su curación sin peligros.

En el precio de nuestro completo tratamiento, que oscila de 100 a 250 pesetas, van incluidos los arreglos de averías que se relacionen con el buen funcionamiento y cuantas visitas deseen hacernos.

Niños herniados

Con nuestro seguro y cómodo tratamiento quedan todos, sin excepción, curados en seis meses. Precios: 50 a 100 pesetas.

PIERNAS ARTIFICIALES, por tendones compensadores; CORSES ORTOPEDICOS para desviaciones, TUMORES BLANCOS, PARALISIS.—FAJAS para vientres abultados, estómago y riñón caído, etc.

VISITENOS en: Pamplona, los días 7 y 8 de julio (San Fermín), en el Hotel La Perla, y en San Sebastián, el día 10 de julio, de nueve a cuatro, en el Hotel Suizo.



ESCOLIOSIS



MAL DE POTT



FAJA DE CARALLERO

Fotografados "CRELIOS"

Tricromías en cobre - Usandizaga, 20 - Teléfono 16473

LOTERIA NACIONAL

Números premiados en el sorteo de ayer

CON 100.000 PESETAS	
57.886.	Valencia.
CON 60.000 PESETAS	
33.603.	Cartagena, Madrid, La Coruña, Sevilla, y Portugalote.
CON 30.000 PESETAS	
6.796.	ONATE, El Ferrol, Tenerife, Barcelona, Santander, Tarragona.
CON 25.000 PESETAS	
37.539.	Bilbao.
CON 1.500 PESETAS	
37.413.	Chiclana, Tarrasa.
CON 300 PESETAS	
25.993.	Llobregat, Barcelona, Arcos de la Frontera.
5.046.	Sevilla, Barcelona, Morón.
25.209.	Barcelona, Almería, Vigo, Valencia.
24.873.	Barcelona, Madrid, La Línea, Málaga, Galla, Bilbao.
11.216.	Valencia, Las Palmas, Cartagena.
27.636.	Guecho, Madrid, Barcelona, Vigo, Teruel.
31.002.	Barcelona, Santander, Madrid.
40.582.	Sanlúcar la Mayor, Sanlúcar de Barrameda.
1.967.	SAN SEBASTIAN, Madrid, La Coruña, Santander, Barcelona.
2.069.	Barcelona, Valverde del Camino, Figueras, Almería.
22.689.	Madrid, Barcelona, Sevilla, Montilla.
2.340.	Madrid, Santiago, Llobregat, Córdoba, Granada, La Línea.
16.821.	Valencia.
DECENA	
66 70	
CENTENA	
864 916 331 152 467 107 311 810 254 731 160	
180 730 839 844 203 201 387 786 389 572 325	
215 736 210 598 410 652 869 365 838	
MIL	
459 136 489 702 287 606 299 607 511 325 023	
389 122 046 599 851 116 231 190 783 177 088	
293 847 747 413 936 497 676 175 263 053 457	
207 473	
DOS MIL	
535 233 439 079 544 320 340 545 663 264 203	
405 164 234 994 835 562 797 481 502 909 309	
621 634 848 323 163 910 061 466 347 953 642	
125 991 601 714 804 869 267 849 067 725 189	
425 236 228	
TRES MIL	
862 840 733 560 959 853 568 470 635 583 180	
519 431 825 061 564 392 234 884 534 353 892	
228 424 006 289 343 536 227 339 548 378 088	
219 365 283 444 562 238 681	
CUATRO MIL	
793 007 097 980 787 868 259 725 262 756 654	
759 540 918 871 223 715 809 771 954 119 828	
967 382 619 489 137 879 532 919 405 429 098	
535	
CINCO MIL	
572 480 700 063 606 633 769 345 490 842 220	
000 644 622 267 687 658 577 432 824 808 203	
253 462 573 576 296 405 185 924 544 312 555	
309 470 795 002 333 712 816	
SEIS MIL	
534 291 848 423 665 028 595 091 633 794 425	
526 661 936 513 644 261 630 070 024 840 238	
032 904 145 968 532 210 447 559 336 417 002	
SIETE MIL	
082 390 250 178 866 222 116 207 705 166 833	
986 357 001 084 579 648 554 121 422 182 530	
179 045 051 273 604 940 018 742 756 394 106	
587 667 148 598	
OCHO MIL	
281 151 436 384 928 235 924 137 699 967 249	
084 207 235 959 756 631 157 911 576 210 858	
056 312 028 893 555 619 615 828 460 145 219	
656 779 266 972 759 351 646 325 225 587 501	
NOVE MIL	
539 725 951 246 813 825 653 471 902 164 092	
887 875 102 850 446 707 124 428 128 346 846	
782 910 194 930 432 646 435 401 135 056	
DIEZ MIL	
285 904 641 074 833 024 368 560 967 368 815	
406 182 937 396 587 342 404 819 185 143 603	
808 294 618 167 942 154 343 865 410 158 360	
978 023 063 316 310 627 890 044	
ONCE MIL	
890 580 922 757 323 265 930 953 882 063 751	
297 092 638 932 211 958 208 429 095 552 766	
712 285 238 550	
DOCE MIL	
250 733 354 865 022 644 190 978 578 546 364	
937 508 092 638 932 211 958 208 429 095 552	
766 712 285 238 550	
TRECE MIL	
419 098 820 254 092 289 093 639 891 302 416	
153 428 916 729 264 281 041 091 488 924 460	
923 087 962 669 461 187 671 815 593 615 062	
601 168 988 689 864 518 526 769	
GATORCE MIL	
234 653 827 527 422 864 880 561 766 611 034	
946 425 060 272 595 970 926 386 375 686 055	
706 963 082 934 240 053 823 528 862 613 287	
626 327 203 492 512 245	
QUINCE MIL	
181 842 751 387 041 304 894 422 136 439 705	
055 697 766 732 466 205 504 615 125 087 799	
237 135 525 964 259 178 072 662 180 516 726	
527 699 930 904	

DIECISEIS MIL	
815 201 625 193 839 979 694 761 054 172 756	
959 391 343 502 823 353 426 564 029 973 138	
880 053 076 820 656 116 464 159 451 010 224	
406 604 066 537	
DIECISIETE MIL	
474 505 361 576 040 247 611 904 790 778 025	
840 689 811 721 967 331 724 867 112 614 059	
253 301 148 890 105 158 409 403 805 503 446	
096 154 124 097 315 192 954 747 665	
DIECIOCHO MIL	
965 310 292 839 229 842 772 146 327 901 022	
773 017 614 722 691 354 794 756 528 209 465	
156 185 661 749 297 888 081 161 330 206 223	
242 390 758 696 804 324	
DIECINUEVE MIL	
523 521 582 227 801 619 572 662 518 558 282	
574 359 896 867 331 098 548 531 894 718 936	
014 614 872 845 501 424 100 550 767 260 169	
435 881 389 108 309 147 317	
VEINTE MIL	
890 193 691 059 283 385 271 356 153 369 726	
323 016 079 319 656 775 085 610 501 296 693	
759 402 071 170 280 097 127 338 327 024 582	
783 405 168 509 064 394 314 613	
VEINTIUN MIL	
402 872 537 113 759 572 478 824 110 867 141	
128 734 034 617 165 550 519 905 726 083 950	
773 849 402 859 258 706 055 416 574 854 623	
661 210 663 482	
VEINTIDOS MIL	
822 046 530 179 345 667 346 434 147 967 835	
654 302 782 573 592 705 939 796 169 706 134	
163 076 235 823 081 910 981 928 600 193 897	
970 495 406 886 585 064 457 142 506 383 761	
125	
VEINTITRES MIL	
356 387 401 821 889 165 699 668 209 687 966	
766 352 746 054 492 002 610 786 710 363 719	
457 927 954 980 029 920 423 246 297 302 063	
895 724 467 230 667 322 359 047 347 254 385	
306 329 596 932 770 379 388 818 945 240 335	
VEINTICUATRO MIL	
231 316 053 439 048 938 805 617 345 121 262	
397 470 128 081 790 064 968 223 504 190 490	
994 319 108 243 999 452 105 305 475 699 619	
824 719 633 545 197 062 426 883 087 141	
VEINTICINCO MIL	
650 490 330 650 515 021 840 516 875 924 313	
796 806 446 043 473 665 512 049 258 655 569	
261 589 389 565 128 752 649 176 518 381 614	
099 353 074	
VEINTISEIS MIL	
560 948 304 451 902 367 439 989 968 222 651	
817 311 715 187 591 487 931 836 951 246 408	
643 330 731 854 826 266 871 289 901 364 820	
313 141 498 045 395 222 788	
VEINTISIETE MIL	
222 132 344 819 770 705 540 835 310 523 687	
309 886 966 584 790 665 425 783 398 139 360	
842 968 104 217 226 523 495 667 828 112 912	
987 478 724 656 672 503 096 910 087 612 176	
671 227 017 632 457 488 680 712 417 564 506	
974 627 204	
VEINTIOCHO MIL	
583 320 971 194 040 488 348 796 363 700 367	
087 980 226 625 216 318 269 629 168 721 036	
320 290 739 007 780 437 992 996 341 669 481	
126 308	
VEINTINUEVE MIL	
657 139 674 166 356 761 969 853 275 759 362	
733 813 151 668 300 865 610 316 248 981 217	
870 437 043 826 587 777 453 504 390 340 117	
496 424 114 891 078 366 060 122 056 083 840	
012 678	
TREINTA MIL	
029 574 417 245 868 271 156 765 282 967 659	
028 737 449 521 303 453 142 393 587 711 982	
738 601 372 530 096 042 984 968 650 117 835	
779 466 375 787 736 539 055 185 261 524 784	
TREINTA Y UN MIL	
142 357 520 161 325 149 390 378 438 401 800	
332 572 043 967 598 836 427 555 493 168 116	
688 147 198 918 171 530 963 115 262 999 837	
016 946 816 274 346	
TREINTA Y DOS MIL	
813 747 918 800 779 246 330 982 742 542 518	
801 332 784 906 547 564 773 115 320 228 262	
804 382 643 395 998 134 619 800 402 570 292	
782 697 702 538 002 080 436 290	
TREINTA Y TRES MIL	
566 590 624 729 151 067 473 008 425 371 848	
010 889 284 207 082 508 188 296 663 540 665	
942 274 036 248 169 803 747 145 220	
TREINTA Y CUATRO MIL	
889 385 097 199 425 503 956 877 370 515 315	
347 714 310 153 048 526 623 145 968 182 621	
685 831 797 689 026 557 209 988 214 421 366	
030 313 605 727 839	
TREINTA Y CINCO MIL	
055 125 356 081 916 322 314 147 014 842 371	
544 449 243 238 729 107 837 304 808 153 758	
857 135 191 991 283 905 367 957 952 201 895	
755 365 865 332 982 335 570 155	
TREINTA Y SEIS MIL	
544 871 512 625 772 340 867 520 567 723 325	
470 554 654 083 984 795 985 968 410 306 084	
559 573 279 991 856 263 446 366 780 235 369	
183	

VERANO



- 1933 -

TRAJES DE BAÑO

LA PERLA VASCONGADA supera todos los años sus colecciones en artículos de baño y playa

El formidable "stock" del año actual, con sus últimas creaciones, nos permite presentar un conjunto interesantísimo

Proveerse de un traje de baño de gusto y distinción es absolutamente preciso para nuestra incomparable playa

"La Perla Vascongada"

Hernani, 2 y Andía, 9 y 11

FABRICA DE MUEBLES

"EL SILLON DE ORO"

Expone actualmente comedores y dormitorios de gusto insuperable. A él van unidos la calidad y el mejor precio

VISITENOS

Peña y Goñi, 3 (BARRIO DE GROS)

TREINTA Y SIETE MIL	
008 493 373 613 775 657 761 113 603 440 776	
512 253 757 830 036 089 427 070 000 169 912	
796 364 892 044 193 988 409 315 563 292 668	
480 127 094 476 550 676 422 558 696 080 926	
310 153 088	
TREINTA Y OCHO MIL	
549 127 993 838 634 183 337 270 815 239 196	
330 197 514 791 752 346 620 096 260 959 526	
034 047 157	
TREINTA Y NUEVE MIL	
796 923 943 301 676 737 506 537 947 272 332	
586 767 292 550 726 865 565 917 915 069	
066 346 154 281 018 302 520 673 444 752 304	
900 937 925 370 309 591	
CUARENTA MIL	
742 859 612 344 771 767 071 824 502 089 602	
223 857 465 847 131 397 569 524 020 765 179	
708 315 814 855 496 022 148 588 283 515 052	
476 493 766 134 623 754 971 787 917 208 914	
764 045 345 840 029 981 921	

La peluquería de señoras PATRO

ELCANO, 6, 1.º :::: Teléfono 16-4-98. Pone en conocimiento de su distinguida clientela que el regalo correspondiente al mes de junio ha correspondido al número 71, cuya poseedora puede pasar por la citada peluquería a recoger el vale que le dará derecho a dicho servicio.

Mudanzas

2 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

"La Voz" en "LA VOZ" EN TOLOSA "La Voz" en Eibar Pasajes

LA POSTULACION DE HOY

LA GRAN TIRADA AL BLANCO DE HOY

Hoy, domingo, se celebrará la tirada anual al blanco con arma corta que organiza el Tiro Nacional, representación de Eibar, en el polígono del banco de Pruebas.

Comenzará a las nueve y media de la mañana y los que deseen concurrir deberán inscribirse antes de las nueve de la mañana.

Los premios son muchos e importantes. No dudamos que acudirán muchos tiradores de Eibar y de los pueblos cercanos, y está anunciada la participación de tiradores de San Sebastián, Vitoria y Logroño.

Se advierte a los tiradores locales que deseen concurrir al concurso de blankolaris que se celebrará en San Sebastián, que podrán hacer sus tiradas en Eibar los primeros para que puedan salir a tiempo de Eibar y tomar parte en el concurso de San Sebastián.

FRONTON ASTELENA

Hoy, a las tres y media de la tarde, se jugarán en este frontón dos interesantes partidos.

El primero se presenta como para ser muy competido por la nivelación de fuerzas que se observa en las parejas: Ubilla I y Artamendi contra Eguía y Chiquito de Mallavia.

El segundo partido lo disputarán Urcey II y Ubilla III contra los hermanos Artechte.

UN BANQUETE AL ORFEON

Anoche se sirvió en el afamado restaurant de la Melitona el banquete con que la Comisión de festejos obsequiaba al orfeón local por su actuación en el reciente concurso de orfeones.

Como era de esperar, reinó el mejor buen humor, se entonaron muchas canciones y las horas transcurrieron sin sentir para los reunidos.

PRO DAMNIFICADOS

Hoy, domingo, la Banda municipal de Eibar recorrerá las calles postulando en favor de los damnificados por las recientes inundaciones de Guipúzcoa.

No cabe duda que los eibarreses responderán en la forma en que siempre lo hacen cuando se trata de actos benéficos; dando lo más que pueda cada uno.

FUNERALES

Mañana lunes, por la tarde, y el martes por la mañana, se celebrarán funerales por el eterno descanso del alma de la infortunada joven Dolores Rodríguez, que falleció a la edad de 17 años.

Teniendo en cuenta las simpatías que disfrutan entre el vecindario la madre de la finada, doña Dolores Alberdi, y el resto de los familiares, es de suponer que el fúnebre acto se vea concurridísimo.—T. Echaluoe.

NOTICIAS

ASOCIACION DE EMPLEADOS DE LA DIPUTACION DE GUIPUZCOA Y SUS PATRONATOS.—La junta general ordinaria de la Asociación de Empleados de la Diputación y sus Patronatos se celebrará mañana, domingo, 2 de julio, a las diez de la mañana en primera convocatoria y a las diez y media en segunda, en el salón de actos del Palacio Provincial.

Se ruega a todos los asociados la más puntual asistencia.—La Comisión Permanente.

VINO BAYARD El más energético de los reconstituyentes. Devuelve a los enfermos las fuerzas perdidas.

VACUNA GRATUITA.—Mañana, como primer domingo de mes, habrá vacuna gratuita, a las diez de la mañana, en el Instituto Municipal de Higiene, calle de Garibay.

motors
Siemens
Los más conocidos

MISA DE REQUIEM.—Mañana, lunes, día 3 y a las ocho y media de la mañana, se celebrará en el altar de la Sagrada Familia de la parroquia del Buen Pastor, una misa de réquiem en sufragio del alma de don José Caballero (q. e. p. d.).

MECANICO

especializado en manejo de tornos automáticos y preparación de sus herramientas, se necesita. Ofrecimientos por escrito a:

"Tornos", Publicitas, San Marcial, 17.

Desde las nueve de la mañana la popular banda de música Gure-Txokoa recorrerá las calles de la villa, en postulación pro damnificados por los últimos temporales.

Siempre desinteresada la banda Gure-Txokoa cuando se trata de favorecer a quienes merecen y necesitan ayuda, su altruismo ha de tener tan excelente acogida como largueza en el vecindario, que siempre sabe responder a estos llamamientos.

PRESUNTO AHOGADO

Ayer, sábado, en las primeras horas de la tarde se presentó en la Inspección de Policía un joven con unas ropas, que dijo haberlas hallado a escasos metros de la llamada Venta de Hernialde, término judicial de Anceta. Se trataba de pantalón chaqueta y camisa, que fueron reconocidas como de la pertenencia de un joven de veinticuatro años, natural de Tolosa, llamado Tomás Sañudo Zamora, el que se supone fué a bañarse al río Oria en lugar un poco más avanzado que el matadero de Tolosa, a la altura del punto denominado Iturraide, y que por la frialdad de las aguas sufrió un desmayo, pereciendo ahogado.

El Juzgado municipal de Anceta, que es al que corresponde actuar, realiza las oportunas diligencias y ha ordenado un sondeo en el río para tratar de extraer el cadáver del supuesto ahogado. El joven era persona muy conocida en nuestra villa.

AGRADECIMIENTO

La familia de don Antonio Longarón Ferrando, comerciante tan conocido como apreciado en nuestra villa, que falleció hace ocho días, nos ruega, ante la imposibilidad de mostrar personalmente su agradecimiento a cuantas personas les mostraron su condolencia, nos hagamos intérpretes de su más profundo reconocimiento por la irreparable pérdida que les aflige.

Al cumplir gustosos la misión, renovamos a todos sus deudos, y muy especialmente a su hijo Constantino, nuestro querido amigo, el más sentido pésame.

CARTELETA

En el teatro Gorriri, en las tres funciones y horas de días festivos, se proyectará hoy, domingo, la interesante superproducción "Hollywood, ciudad de ensueños", totalmente hablada en español.

SEGUNDO CONGRESO PAPELERO

Según nos comunica el secretario general de la Federación Nacional de Obreros Papeleros y sus derivados, se ha señalado las fechas del 28,

29 y 30 del actual para el Congreso anual ordinario, que dadas las circunstancias que concurren tiene importancia extrema, ya que en él han de tratarse por los delegados de toda España asuntos del máximo interés, tanto desde el punto de vista sindical como de la grave situación que puede producirse en la industria del papel.

El Congreso se celebrará en el teatro de la Casa del Pueblo de Tolosa, y procuraremos corresponder a la atención del Comité central de invitar a este corresponsal de LA VOZ DE GUIPUZCOA a presenciar las deliberaciones.

UNA NOTA

De la F. L. de Sindicatos Católicos Libres recibimos la siguiente nota:

"Hondamente conmovida esta Federación ante los desastres acarreados por las inundaciones pasadas, y sintiendo íntimamente el susia de contribuir con todo entusiasmo al remedio de las desgracias sufridas en esta nuestra querida provincia, ha pensado en organizar varios actos encaminados a recaudar todos los fondos posibles para enviarlos a quien corresponda, a fin de engrosar la suscripción oficial que ya está abierta por nuestras autoridades gubernativas.

En nuestro hermoso local celebraremos una gran velada teatral con ese fin, y esperamos que todos los que sientan un poco de amor al prójimo y tengan medios acudirán sin falta a depositar su óbolo para llevar el consuelo a esos hogares que han quedado desolados y aniquilados por la riada.

Nuestro cuadro artístico está estudiando una obra, que suponemos gustará mucho, y como la estudia con afán y cariño, es de creer que la ejecutará como sabe hacerlo.

El día de esa velada se anunciará con anticipación. La entrada será pública y sólo se exigirá a la entrada un donativo, sea el que sea, para los damnificados.

Los obreros debemos dar ejemplo de desprendimiento y de largueza, y confundir el egoísmo de aquellos que teniendo más que nosotros no sean capaces de desprenderse de algo para el socorro de los pobres perjudicados.

Además, daremos una función cinematográfica, cuya recaudación irá íntegra al fondo pro damnificados.

Esta Federación se conduce nuevamente de los perjuicios ocasionados por las inundaciones y encarece a todos sus asociados se sumen con sus donativos al sentimiento general de caridad desarrollado a raíz de tan tristes sucesos."

Arraiza.

"LA VOZ" EN VERGARA

MUERTE DE DON CANDIDO MUGICA

En la madrugada del miércoles último y tras rápida enfermedad, falleció el médico titular de la villa y forense del distrito, don Cándido Múgica.

Dada la extensión de las relaciones que por sus cargos y por vínculos familiares contaba el finado, nada extraño es que la noticia circulara rápidamente por la villa, produciendo hondo sentimiento.

A las doce del mediodía del jueves se celebró la conducción del cadáver, constituyendo una de las manifestaciones fúnebres más concurridas que hemos visto en Vergara.

A la viuda, doña Angeles Aldasoro, hijos y restantes familiares les ofrecemos el sincero testimonio de nuestra condolencia.

TAMBIEN HA MUERTO «TREMENDO»

La larga enfermedad que el popular «Tremendo» venía sufriendo, tuvo el día pasado fatal desenlace en el Hospital de Basurto, en donde había ingresado para someterse a una intervención.

Persona muy querida entre las clases populares de Vergara y San Miguel de Basauri, su fallecimiento, aunque esperado, produjo hondísima pena.

Reciban sus hijos nuestro pésame afectuoso.

LAS ROMERIAS DE SAN PEDRO Y SAN MARCIAL

Esto se va, señores. A las famosas romerías, tan castizamente vergaresas, les ha faltado este año. Ni animación, ni alegría, ni ambiente, ni colorido; nada han tenido.

En el proceso de su decadencia, que vienen siguiendo hace ya muchos años, en ninguno como en éste se ha destacado el desencenso.

A las diez de la noche, ante las calles poco concurridas y los establecimientos semi vacíos, no había posibilidad de afectarse por la impresión del día, más que recurriendo al recuerdo.

Esto se va, repetimos, agregando que lo encontramos lo más natural. Lo que hay, que es lo que ha habido siempre, en San Marcial, ya no entra en los gustos, que hoy privan. El triki, el tamboril y el aurreku, serán muy típicos, mucho, pero los que los bailan lo hacen por puro compromiso, obligados después de haberse pasado el año haciendo su apología. Y en cuanto a las comilonas y a las «bebilonas», eso hace la gente muchas veces al año y sin esperar a que lleguen los sanmarciales.

San Marcial no es hoy, tal como ha sido y es, un atractivo. Ahí está el secreto de la decadencia.

Hasta a las romerías hay que llevar el espíritu de los nuevos tiempos. Fuera las telarañas.

GRAN BAILE BENEFICO

Hoy, domingo, a las nueve de la noche, después de la famosa romería de San Marcial, se celebrará en el frontón un gran baile cuyos ingresos se destinarán a la suscripción abierta para socorrer a los damnificados por las recientes inundaciones.

El baile está organizado por la Agrupación Republicana de esta villa y la parte musical correrá a cargo de la banda republicana de Oñate.

Precio de las entradas: caballero, 0'75 pesetas; señora, 0'50.

TIRO DE PICHON

El día 16 de este mes se celebrarán importantes tiradas de pichón en el campo de Santa Marina, disputándose una magnífica copa del Ayuntamiento.

En los sucesivos días nos ocuparemos de ellas.—C.



GRAN TALLER DE CESTERIA

Se fabrica toda clase de butacas y cestería fina. Encargos especiales y composturas. Saldo de butacas: las de 12, a ocho pesetas.
S. LORENZO, 17.—Tel. 12-3-02.

HOTEL PRINCIPE

THE DANSANT De 5,30 a 9

Orquestina

"Jazz Melody"

Entrada y consumición: Señorita, 2'50
Caballero, 3'00

Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer.—Rayos X.—Diatermia.
PRIM, 17.—Consulta: de 3 a 5.—Tel. 1-27-64

UNA SUBASTA

Se anuncia la subasta para el próximo día 8 de julio de las obras de un nuevo quiosco de música en el distrito de Pasajes de San Juan, que ha de ser colocado en sustitución del existente hoy, cuyo costo ascenderá a 7.102 pesetas, pudiendo presentarse los pliegos hasta el día 4.

Esta subasta tendrá lugar a las once de la mañana del día 5.

LA MUSICAL PASAITARRA

Hoy por la tarde la banda La Musical Pasaitarra marchará a Irún para tomar parte en las fiestas patronales de aquella ciudad. El viaje lo hará en autocar, y al salir de Pasajes recorrerá el pueblo ejecutando un pasacalle nuevo, que habrá de gustar mucho.

DE REGRESO

De su viaje de boda han regresado a Pasajes don Miguel García y su esposa, Marichu Maya. Bien venidos.

AGRADECIMIENTO

Las familias de los finados señores Ayerbe y Larios nos ruegan hagamos constar el agradecimiento a todas las personas que se han interesado con ocasión del fallecimiento de sus seres muy queridos.

DE VUELTA

Después de haber pasado una temporada recorriendo algunas poblaciones de Cataluña, regresaron a ésta doña Teresa Viles y sus dos hijos. Sean bien venidos.

LAS FIESTAS DE SAN PEDRO

Según las fiestas anunciadas en el vecino barrio de San Pedro, y que se vienen deslizando en un gran ambiente de jolgorio y de buen humor.

Mañana, domingo, se celebrarán carreras pedestres, partidos de pelota, espatadanzas y bailes por la tarde y noche, a cargo de la banda La Armonía, y fuegos artificiales y un toro de fuego para final.

Ya saben los bailarines y toda el que tenga buen humor dónde han de divertirse y pasar un rato agradable.—C.

La Voz en Mondragón

VERBENA BENEFICA

Organizada por la Banda Municipal de música, que desinteresadamente se ha brindado para ello, hoy, domingo, se celebrará en el frontón municipal una gran verbena que empezará a las ocho de la noche y terminará a las doce, destinando el importe de las entradas al socorro de los damnificados por las recientes inundaciones de Guipúzcoa.

El precio de las entradas será de 0'75 pesetas los caballeros y 0'40 las señoras.

La sesión de baillares de la banda, que empieza a las ocho, se comenzará hoy a las seis de la tarde y durará hasta las ocho de la noche. Al terminar se organizará un kale-gira para llevar a los aficionados al frontón.

Atención

Por disolución de la sociedad ofrezco mis carros marca Ruiz a mi antigua clientela y público en general.

Parada, Estación del Norte, junto a la puerta de Mensajerías y Equipales.

Sidra

Hoy comenzará a venderse en el caserío Santiago (Barrio Amara). Santiago Rivera.

Las exquisitas "Yemas Blasco"

y pastillas de café con leche, de Logroño, las encontrarán desde hoy en la Pastelería y Confitería de María Blasco, Plaza Easo, 1.

Teléfono 15-7-27

Y sucursales de Odrizola y Berridi

BAR-RESTAURANT

CASA IGNACIO

SAN FRANCISCO, 20 ::: Teléfono 11-5-46

MENU

Entremeses variados

Sopa Juliana

Merluza con mayonesa

Menestra de cordero

Pollo asado con ensalada

Postres: Flan y frutas

Vino o sidra

Precio especial del día: CINCO Ptas. cubierto.

Servicio a la carta.

Verdadera ocasión

Se traspasa en buenas condiciones importante fábrica de dulces en plena prosperidad en esta localidad.

Dirigirse al teléfono 14-9-93.

PERDIDA

Entre San Sebastián y Pasajes de una pieza de acero de autocamión. Se suplica a la persona que la hubiere hallado se moleste en entregarla en la Administración de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

"La Voz" en Beasain

SESION DEL AYUNTAMIENTO

La celebrada el día 28 dió principio con la lectura y aprobación de las actas de las ordinarias y extraordinarias anteriores.

Seguidamente el alcalde dió cuenta del resultado de la colecta verificada el domingo anterior (332'20 pesetas), y a continuación se discutió la cifra con que el Ayuntamiento había de contribuir a la suscripción iniciada a favor de los perjudicados por los últimos temporales, fijándose la suma de 350 pesetas.

Se dió lectura nuevamente del escrito del director de la banda de música sobre jornal y plus a los músicos que tocaron el día del aniversario de la proclamación de la República, y se acordó abonar jornal y plus a los que lo perdieron, no a los demás, y que el artículo del reglamento referente a pluses pase a informe de la Comisión inspectora, para su modificación.

El escrito de don Tomás Torres Yanguas solicitando el abono por el Ayuntamiento de una radiografía a su esposa, doña Casilda Lara, teniendo en cuenta los informes obtenidos por el Ayuntamiento referentes a la situación económica del señor Torres, es desestimado.

Don Antonio Cortés Anaya solicita asistencia médica y farmacéutica gratuita y algún socorro por tener enferma a su esposa. Su petición queda pendiente del informe del titular y de los que se adquieran referentes a su situación económica.

Se da cuenta de una carta de la Caja de Ahorros Provincial ofreciéndose a costear la estancia de dos niños de Beasain en la Colonia escolar de Ribavellosa (Camerós), a condición de que el Ayuntamiento costee la de otros dos. Remiten instrucciones para la selección y manifiestan que el coste aproximado de cada pensión, incluido el equipo, es de 400 pesetas como máximo. Se acordó costear la estancia de uno en atención al precario estado económico del Ayuntamiento, ver de conseguir que la Caja envíe los dos ofrecidos y que pase a informe del Consejo local de Enseñanza.

De acuerdo con el informe del sobrestante municipal, se resuelve la petición de don Pedro Gorrochategui, acerca de la reforma de la casa número 2 de la Calleja, en sentido afirmativo, pero expresándole la conveniencia de que el alero del tejado, por razones de estética, enrase con el de la casa número 2, ya que se trata de una pequeña diferencia.

Doña Josefa Aramburu Echezarreta, operada de pleuresía por cuenta del Ayuntamiento, solicita del mismo que por cuenta de él se le haga una radiografía. Su petición pasa a informe del médico titular y queda pendiente, además, de los informes que se adquieran referentes a la situación económica de la interesada. — C.

Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España

AGREGACION DE NUEVA HOJA DE CUPO-NES A LAS OBLIGACIONES DE 3.ª SERIE NORTE, NO DOMICILIADAS

Quedando desprovistas de cupones al cortar el número 100 correspondiente al vencimiento de 1.º de julio próximo, las obligaciones de 3.ª serie Norte, NO DOMICILIADAS, se previene a los señores portadores de los expresados títulos que a partir de la indicada fecha podrán presentarlos en las dependencias de la Compañía que después se indican, con el fin de que les sea agregada una nueva hoja de cupones que llevará unidos los números 101 de 1.º de enero de 1934 al 148 del 1.º de julio de 1937.

Los títulos deberán presentarse acompañados de la correspondiente factura, que los interesados podrán pedir en las dependencias que se citan, y a cambio de ellos se librará el oportuno resguardo, que se cancelará por las obligaciones, ya regularizadas, en las fechas que en el mismo se indiquen.

Las dependencias de esta Compañía habilitadas para efectuar la operación a que se refiere este anuncio son las siguientes:

MADRID: Oficina de Títulos instalada en la Estación del Norte.

BARCELONA y VALENCIA: Oficinas de Títulos instaladas en las respectivas estaciones.

VALLADOLID, LEON, SAN SEBASTIAN y ZARAGOZA: Oficinas de Caja instaladas en cada una de dichas estaciones.

Madrid, 28 de junio de 1933.—El secretario del Consejo, Federico Reparaz.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

SAN MARTIN, 20, cuarto izquierda

"LA VOZ" EN HERNANI

Hacia la Federación de Juventudes Republicanas

Día tras día, con todo el entusiasmo que poseen y con una actividad que les ennoblece, vemos que nuestros jóvenes van llevando sus labores a los terrenos de la realidad. Y la realidad en este caso es para todos ellos la constitución de una potente y disciplinada Federación, que acoja en su seno y oriente a toda la juventud republicana de distintos matices de Guipúzcoa. Entendiendo que así todos y penetrados en un compacto bloque, se puede llevar a cabo una labor eficiente, se iniciaron los trabajos preliminares, que no cayeron en el vacío.

Estos trabajos que se están llevando ya con éxito, han logrado una serie de valiosas adhesiones, habiéndose formado el día 18 en Legazpia el grupo pro-Federación, que sigue sin vacilaciones su labor.

Pero esta labor debe hallar eco en todos los ámbitos de Guipúzcoa. Toda Guipúzcoa debe saber que se está constituyendo la Federación de Juventudes Republicanas y para ello nada sería más natural y lógico que estos trabajos se vieran apoyados por los correspondientes de la prensa republicana. A ellos nos remitimos.

Querer, es poder. Las juventudes quieren luchar y sería claudicar ante nuestros ideales si no las secundáramos.

Si de aquí partió de unos denodados pechos el estentóreo grito de ¡Unión! y es en Eibar donde repercutió en toda su potencia el fruto entusiasta del sincero sentir de los hijos de los voluntarios de la Libertad, será en breve en todos los lugares de Vasconia donde resonará el eco de la constitución federativa de las Juventudes republicanas de Guipúzcoa.

Entonces habrá llegado la hora de sacudir la apatía de vascos, y no vascos y el entusiasmo republicano juvenil correrá con más bríos por todas las arterias de Guipúzcoa, tremando la bandera de Paz y llevando en sus labios immaculados la Verdad, una e indivisible de los sagrados postulados de la República.

Postulados amasados en talleres y fábricas, e ideales forjados en los yunques de la lucha por el Progreso.

La República española, tan zaherida en estos momentos por las cavernarias derechas de todos los matices, necesita de todo nuestro esfuerzo, y la constitución de la Federación de Juventudes significa un avance en el aprovechamiento y asimilación de las energías juveniles.

Si ayer fué la adhesión de Eibar y hoy son las de Beasain y Villafranca, entre otras las agregadas al Comité, pronto serán en poder de los iniciadores no menos valiosas adhesiones de la capital, y en fecha no lejana, merced a esta unión, serán Azpeitia, Azcoitia, Andoain, Astigarraga y otros muchos pueblos quienes verán florecer una nueva generación de jóvenes republicanos plétóricos de entusiasmo por los ideales de la nueva España.

Una España noble y generosa en mezcla de hipocresías y falsedades, ejemplo del mundo y orgullo de las razas latinas.

Esa es la España que nosotros hemos de querer, la que marque a los pueblos civilizados la pauta a seguir, basados en una sociedad más justa, para el bienestar económico y social de la Humanidad.

¡El entusiasmo de estos ardorosos jóvenes merece el apoyo de todos los veteranos!

¡Compañeros, estas juventudes necesitan de nuestro impulso! ¡Correligionarios todos, la formación de una Federación de Juventudes requiere todo vuestro leal y desinteresado apoyo, por ser un gran paso, un paso firme hacia la republicanización de Guipúzcoa y Vasconia entera! — J. de Hernani.

Diputación Foral y Provincial de Navarra

SUBASTA DE CONSTRUCCION DE CARRETERA

En el "Boletín Oficial de Navarra" se anuncia la subasta de un trozo de carretera desde el paraje denominado Olaverri (Eugui) hasta las inmediaciones del cuartel de Carabineros en la de Eugui a Francia, cuyo presupuesto de subasta asciende a la cantidad de DOSCIENTAS SETENTA MIL OCHENTA Y DOS PESETAS CON NOVENTA Y UN CENTIMOS (270.082'91).

Los pliegos cerrados se admiten hasta las catorce horas del día 13 de julio, y se abrirán en acto público a las doce horas del día siguiente.

Pamplona, 29 de junio de 1933.—LA DIPUTACION, Y EN SU NOMBRE: José Burgeta (rubricado), Luis Oroz (rubricado).

Las Bolsas Ultimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	66,95	Exterior Español 4 %	45,00	Interior 4 %	67,50
Exterior 4 %	81,5	Deuda Francesa 3 %	67,65	Amortizable 5 % 1927	100,30
Amort. 4 % viejo	77,50	" " 4 % 1928	77,65	Ayuntamiento Bilbao 5 %	95,00
" 5 % 1920	91,75	" " 5 % 1920	105,75	ACCIONES	
" 5 % 1926	99,75	" " 4 1/2 % 1932	85,75	Banco de Bilbao	925,00
" 5 % 1927 exento	100,00	ACCIONES		Vizcaya "A"	905,00
" 5 % 1927 con imp	86,50	Banco de Francia	12850	" " "B"	225,00
" 3 % 1928	71,40	Crédit Lyonnais	2240,00	" " "C"	160,00
" 4 % 1928	86,20	Banco Francés Rio Plata	400,00	Ura. Vascongado	375,00
" 4 1/2 % 1928	92,25	Ferrocarril M. Z. A.	310,00	Sota y Aznar	15,00
" 5 % 1928	86,85	Riointo ordinarias	1612,00	Naviera Mundaca	20,00
" 5 % 1929	99,75	De Beers	515,00	Guipuzcoana	200,00
Deuda Ferroviaria 5 %	97,50	Goldfields	275,00	Vasconada	475,00
Bonos oro 6 %	205,00	Tharsis	301,00	Maritima Nervión	115,00
VALORES ESPECIALES		Unión y Fénix Español	1620,00	Unión	115,00
Cédul. Banco Hipot. 4 %	85,50	OBLIGACIONES		Euskalduna	502,50
" " " 5 %	89,50	Crédit National 5 % 191	580,00	Fer. del Norte	185,5
" " " 6 %	102,00	" " " 6 % 192	522,00	" M. Z. A.	175,0
Argentinas 6 %	2,45	Fer. Norte España 3 % 1.	522,00	" Vasconados	170,00
ACCIONES		" M. Z. A. 3 % 1.	490,00	Santander-Bilbao	350,00
Banco España	540,00	Pesetas	213,12	de La Robla	390,00
" Central	78,00	Libras	86,05	Alfos Hornos	74,00
" Hisp. Americano	147,00	Dollars	20,02	Basconia	674,00
" Esp. Crédito	195,00	Liras	135,95	Sid. Mediterráneo	18,00
" Hipotecario	280,00	Belgas	355,75	Babcock Wilcox	60,00
" Esp. Rio Plata	79,00	Suizos	490,62	Constructora Naval	42,50
Duro Faguera	81,00	BOLSA DE LONDRES		Hidroeléctrica Ibérica	520,00
Tabacos	194,00	FONDOS PUBLICOS		" Española	145,50
Minas del RN	195,00	Exterior Español 4 %	68 0/0	Unión Eléctrica Vizcaina	672,00
Ferrocarril del Norte	185,25	Consolidado 2 1/2 %	92 11/16	Electra de Viesgo	425,00
" M. Z. A.	175,05	War Loan 3 1/2 %	98 15/16	Minera Dclido	1009,0
Vetropolitano de Madrid	124,00	Funding Loan 4 % 1906	110 1/2	" Sierra Menara	10,00
Azucareras	59,00	Victory Bonds 4 %	109 7/16	Setofazar	55,00
Explosivos	650,00	Japón 5 %	81 0/0	Minas del RN	195,00
Hisp. Americana Electricad.	585,00	ACCIONES		Explosivos	657,50
Vengemor	144,00	Riointo	18 5/4	Papeleras	153,00
Hidroeléctrica Española	145,00	Royal Dutch	21 5/8	Resinas	11,00
Petróleos	119,00	Shell Transport	2 1/2	OBLIGACIONES	
Electra Madrid	126,00	Mexican Eagle	0-7-9	Norte España 3 %	55,70
Unión y el Fénix	401,00	OBLIGACIONES		Tudela-Bilbao 5 %	92,00
BOLSA DE NUEVA YORK		Cédulas Argentinas 6 %	98 1/2	Santander-Bilbao 4 %	69,00
FONDOS PUBLICOS		CAMBIO INTERNACIONAL		Hidroeléctrica Ibérica 5 %	58,00
Bélgica 6 % 1933	90 0/0	Pesetas	40,46		
Canadá 5 % 1952	99 1/4	Francos	86,03	Francos	47'05
Chile 8 % 1941	14 0/0	Dollars	4,2825	Libras	40'55
British 5 1/2 % 1937	107 1/2	Liras	64,15	Dólares	9'45
Noruega 6 % 1944	94 1/2	Belgas	24,15	Liras	63'25
Suiza 5 1/2 % 1946	124 0/0	Suizos	17,555	Belgas	167'75
ACCIONES		Reichsmark	4,28	Suizos	231'25
American Smelting	35 0/0	Florines	8,455	Reichsmark	2'84
		Kor. suecos	19,425	Pesos argentinos	3'

"La Voz" en Rentería

FUNCION BENEFICA

El Cuadro artístico del Centro Republicano de Lezo dará una velada teatral en el teatro de la Casa del Pueblo de esta localidad, con objeto de reforzar la suscripción abierta en beneficio de los que han sufrido daños ocasionados por los últimos temporales.

El grupo artístico que viene precedido de una gran fama, por su feliz actuación en la temporada de invierno, pondrá en escena la chispeante comedia titulada "Papá Gutiérrez" y el drama "En capilla".

La función dará comienzo a las seis y media de la tarde y las localidades se expenden en la taquilla del teatro.

Esperamos que el público llenará el salón, teniendo en cuenta la finalidad de la recaudación y la valía de los elementos que intervienen en su interpretación.

ESPECTACULOS PARA HOY

Después del luto impuesto por las tristes circunstancias, renace la habitual vida con sus características peculiares.

Hoy habrá en la Alameda música bailable a cargo de la Banda Municipal y el "tixtu", dando comienzo a las cinco de la tarde.

El Salón Victoria presenta un atrayente programa de cine con "El espectro verde" y "La señorita de Chicago", esta última hablada en español.

NOTAS TRISTES

Ha fallecido en Barcelona, donde residía con su familia, la virtuosa señora doña Manuela Yerobi Arrieta viuda de don Francisco Bidegain, muy conocida en la sociedad renteriana, donde está emparentada con numerosas familias.

Enviamos a sus hijos y demás familiares nuestra condolencia.

DE FUTBOL

En el campo de Atecha se juega a las cuatro de la tarde el partido final de tercera categoría de Guipúzcoa entre los equipos Logroño F. C., campeón de la Rioja y el C. D. Touring de Rentería, campeón de esta provincia.

Existe enorme expectación para presenciar el encuentro entre la afición deportista de esta villa, cuyo resultado se espera en ansiedad. —Corresponsal.

Visite usted

PETIT PARIS

URBIETA, 39 Teléf. 1-35-93

▼ ▼

CONFECCIONES DE OBREROS

Sección especial, a precios interesantísimos

ACTUALMENTE

Sábanas de Lasarte y alfombras, a precios de fábrica

Impermeables, plumas, checos, triaceras y gabardinas,

*** * sin competidor * ***

▼ ▼

PETIT PARIS

URBIETA, 39 (Frente Escuelas de Amara)

Aceyte inglés

Mata instantáneamente las ladillas y demás parásitos del cuerpo humano. Venta en farmacias.

PRECIO POR inserción
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

ACADEMIA San Remo. Bailes modernos para ambos sexos. Teoría y motivo de cada paso y figura. Aldámar, 34, entresuelo.

ADMITO huéspedes para la temporada, casa moderna, precios módicos, buen trato. Paseo de Colón, 5. 4.º D.

AGENCIA B. Pastor. Urgen chicas todo, niñas, doncellas, amas. Ofrezco 50 cocineras, modistas, extranjerías, camareras, pinchas. 41306.

AGENCIA B. Pastor. Alquiler 2.000 pisos amueblados, villas 1.500 ptas., gabinetes, garajes, traspasos. Ofrezco buenas sirvientas. 41306.

AGENCIA de Gros. Miracruz, 28. Alquileres de villas y pisos; compro caserío con 2 o 3 hectáreas terreno S. S. Lasarte. Tlf. 10-8-20

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito urgente cocineras balnearios y restaurant; 40 doncellas, 10 camareras sabiendo emplatarse. 42191

ALPONSO VIII, 5. Tlf. 45.382. Compra-venta y Almoneda. Objetos de arte y valor, alhajas, muebles, máqs. coser y papeletas Monte.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ALMONEDA. Quiebra de hotel; muchas camas, mesillas, lavabos, cómodas, todo baratísimo. De 4 a 7. Garibay, 4, bodega. 44-8-96.

ALQUILANSE, en calle céntrica, 2 habitaciones, 3 camas con pensión, casa familia. Informes: en esta Administración.

ALQUILARIA 3 camas en 2 hab. derecho cocina, 2 meses, precio módico, en Fuenterrabía o S. S. C. Sabater-Correos. Valladolid.

ALQUILANSE, en Herrera, dos pisos grandes, con cuarto de baño, y uno hecho para consultorio médico. Informes: Bar Huici.

ALQUILO habitación exterior, 2 camas, todo confort. Informarán en esta Administración.

ALQUILO dos locales, uno 2 coches; otro, 6; lavadero, entrada independiente, verano o año, cerca Kursaal. Usandizaga, 24.

ALQUILO amplio gabinete para 3 personas, exterior, derecho cocina o dormir solo; hay baño y asc. Plaza Centenario, 6, 6.º izqda.

ANILLOS sello, alianzas, pulseras, medallas, cadenas, pendientes en oro de ley; precios los más bajos. Relojería Estivill. Vergara, 8.

ALQUILO piso amueblado, 6-8 camas, baño, gas, muebles nuevos, económico. Oquendo, 11, 2.º (tocando Avenida).

ALQUILO 2 ó 3 habitaciones, 4 ó 5 camas; hermosas vistas mar y calle; gas, ascensor, cuarto baño. Usandizaga, 47, 5.º izquierda.

ALQUILO hermoso gabinete 2 camas, todo nuevo y económico (junto frontón Urumea). Aguirre Miramón, 4, 5.º núm. 3; hay ascensor

ALQUILO hermosa sala con alcoba, 2 camas a 2 ptas. cada, soleado, céntrico y cocina, piso exterior. Esterlines, 14, 4.º

ALQUILO un gabinete amueblado cerca Avenida, casa poca familia. Razón: en esta Administración.

APRENDIZAJE de modista presentada por sus padres, se necesita. Oquendo, 24, 4.º

ARREGLO espejos; vendo lunas; hago letras de todas clases, todo muy barato. General Echagüe, 8. Teléfono 15-7-49.

ASPIRADORES de polvo y enceradoras Electro Lux. Urbieta, 50, 1.º Tlf. 15-0-86.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, cuatro o cinco camas, comedor, gas, económico. Churrua, 10, tercero, derecha.

ALQUILO hermosa habitación para dormir a persona formal. Informarán en esta Administración.

AUTOMOVIL 8-HP. conducción interior, 4 puertas, toda prueba, ptas. 1.500, se vende. Casa Pachenchí. Ategorrieta, 3.º (junto reloj)

AVISO: El próximo martes se venderán a precios baratísimos muebles usados procedentes de embargo en Garibay, 4, bodega.

BASCULAS. Nuevas y ocasión: cajas caudales y reparaciones; se hacen cambios. Consulta a Samso. San Martín, 58. Tlf. 12-8-57.

CAMIONETA Chevrolet, chasis largo, ruedas gemelas, a toda prueba, véndese Garaje Chevrolet.-Vitoria.

CAMIONES de ocasión. Federal, tres toneladas con basculante 12.000 pesetas. Teléfono 43-7-27.

GANARIOS FLAUTAS. Oídos cantar y comoráris: Atocha, letra Y, quinto, letra B.

CHECOS desde 12 ptas. Piumas a 8, para señora y caballero. Trincheras de 12 a 25. "Petit Paris": Urbieta, número 39.

COCHE Fiat 509, conducción interior, 8-v. c. en 3.000 pesetas. Garaje Bengoechea. Peña y Goñi, 12 y 14.

COCHE CHEVROLET 6 cilindros, muy buen uso véndese. Garaje Chevrolet. - Vitoria.

COCHE Renault 8-HP, Buick 5 plazas 3.000 pesetas; los dos conducción interior. Garaje Bengoechea. Peña y Goñi, 12-14.

COMEDORES y despacho estilo vasco y renacimiento se venden en 650 pesetas y 700 en la calle Iparraguirre, 6.

COMPRO alhajas antiguas, modernas de oro, plata, platino, brillantes. Papeletas Monte Piedad Legazpi, 9. E. P. Guipúzcoa.-43-4-71

DESEO dos habitaciones vacías, todo año, para matrimonio con hijo crecido. Dejad señas en esta Administración.

DESEO en traspaso piso céntrico, económico, preferible sin muebles. Cartas a José Zapatero. Lista Correos San Sebastián.

DE OCASION se venden tres sillones americanos seminuevos, marca «Lucyna». Razón: Formán Galbetón, 11. Peluquería de señoras.

DODGE, cuatro toneladas, con carrocería nueva, ruedas 34x7. Pesetas 9.000. Teléfono 43-7-27.

DROGUERIA Felipe. Especial cremas y cremas las de brillo más fino; mata cucas, chinches y ratas. NAY. San Lorenzo, 12.

EMPLEADOS OBREROS: Si queréis vestir bien y con grandes facilidades de pago, id al crédito Donostiarra. Fuenterrabía, 32.

EN MOTRICO se alquila casita económica temporada verano. Para informes, viuda de Alcalde.-Motrico.

FIAT 8-HP, excelente estado, toda prueba, 1.500 pesetas. Usandizaga, 20. Fotografiados. Teléfono 16-4-73.

GANGA. Vendo casas, pisos, villas, caseríos y una granja avícola, todo ello con facilidades de pago. Ronda, 5, 5.º Hay ascensor.

GRAMOPONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guearia, 5. CASA INURRIETA

GRAN OCASION: Coches usados, desde 7-HP a 30-HP. La Salle, Morris, Marmon, Talbot, Fiat omnibus Stdeb. Garaje Morris. Colón, 5.

GRAN OCASION: Camioneta Chevrolet 4 cilindros urge venta. Informarán Tlf. 45-9-34.

GRAN OCASION: Camioneta Chevrolet 6 cilindros en perfecto estado a toda prueba. Usandizaga, 18. Garaje.

HOSPEDAJE completo casa particular 1-31 agosto buscan 8 personas. Precios y condiciones a P. Schieffer. Aurillac.-Francia.

JEUNE homme espagnol desir chambre, prix modéré, dans famille française pour l'été. Ecrire Manuel Alba. Escolla Real, 6, 2.º

MAQUINA escribir «Underwood» portátil, seminueva, véndese muy barata; otra de oficina por 300 ptas. San Bartolomé, 5, 1.º

MODISTA. Peña y Goñi, número, 4, piso quinto (Hay ascensor.)

MOTOR eléctrico de ¼ a ½ HP, 140 v. monofásico, compraria de ocasión. Usandizaga, 20. Fotografiados. Teléfono 16-4-73.

OBREEROS: La economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos. Confecciones general. «Petit Paris»: Urbieta, 39.

OCASION: Vendo despacho completo de caoba, mesa juego, relojes antesala y sobremesa; arcas y varios muebles. Alfonso VIII, 5.

OCASION: armario frigorífico vendo barato. Moraza, 13. Taller.

OFICIAL peluquero se ofrece para temporada o fijo. Razón: Paseo Colón, 5. Portería.

PAGO todo su valor, oro, plata, platino, papeletas Monte, alhajas. La antigua Casa viuda Romero: Sres. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8

PARAJA Tolosa alquilaría cuarto amueblado, preferible independiente. Proposiciones a Admón: Sr. Ramos.

PENSION Française con o sin habitación, solos en familia, todo confort, ascensor, restaurant. Padre Larroca, 6, 2.º derecha.

PERDIDA documentos y pasaporte hechos en Francia. Se gratificará su entrega en esta Administración.

PERDIDA tapa cubos de rueda de automóvil. Entregad en esta Administración y se gratificará.

REGISTRADORA Nacional, poco uso se vende. Tlf. 42-0-15.

RELOJES especiales para autos, vapores, guardas de fábrica, cuco y codorniz. Carillones, grandes sonerías. Estivill. Vergara, 8.

RELOJES de pulsera y bolsillo, las mejores marcas, enorme surtido; precios los más económicos. Vean surtido. Estivill. Vergara, 8.

RELOJES de pared, sobremesa y despertadores, la más grande variedad de formas; nuevos precios rebajados. Estivill. Vergara, 8

REPARACIONES perfectas y venta de relojes Longines, Omega, Movado, Zenith; especialidades de la relojería Estivill. Vergara 8

REPRESENTANTE necesitamos para nuestros impresos modernos de mucha aceptación comercio. Casa Goth, Pi y Margall, 7. Madrid

SE ALQUILA parte de piso con 5 camas o gabinetes sueltos, económicos. Fuenterrabía, 13, 4.º izquierda.

SE ALQUILA piso 5.º cerca playa, 5 camas bien amueblado, en 800 ptas., y vendo cama matrimonio, barata. Aldámar, 28, tienda.

SE ALQUILA un piso amueblado y gabinetes con pensión o sin ella, económico. Razón: General Jáuregui, 14, 1.º derecha.

SE ALQUILA hermosa habitación amueblada por temporada con derecho a cocina. Calle 31 de Agosto, 31, 3.º derecha.

SE ALQUILA tercer piso completo, 8 camas, baño, gas, ascensor. Informes: Santa Catalina, 3, portería.

SE ALQUILA piso pequeño exterior amueblado, cuatro camas, comedor, baño, gas y ascensor. Usandizaga, 6, 3.º letra D.

SE ALQUILA piso amueblado y económico con cinco camas, preciosas vistas (Antiguo). Razón: en esta Administración.

SE DESEA habitación amueblada con derecho cocina, para todo el año. Dirigirse P. M. esta Administración.

SE DESEAN huéspedes para todo el año o para verano; hermosas habitaciones, cuarto de baño. Ronda, 5, 4.º derecha.

SE DESEAN huéspedes para dormir y limpieza; camas a 1,25 ptas. Razón: José María Soroa, 8, 1.º centro.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas., trajes de caballero, a 5 y de señora, a 3, en 24 horas Aguirre Miramón, 4, 6.º-C. Hay ascensor.

SE ALQUILAN habitaciones amuebladas, 4 camas, sitio céntrico y soleado, cerca playa. Idiáquez, 4, 4.º derecha.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas.; trajes de caballero, a 5, y señora, a 3, en 24 horas. Aldámar, 30, quinto. Teléfono 1-31-62.

SE NECESITA sirvienta de 25 a 35 años que sea formal y sepa su obligación, sin pretensiones. Zubieta, 15, 2.º

SE OFRECE chófer-mecánico, coche particular o camión, dentro o fuera población, 33 años. Teléfono 46-0-27.



FRONTON URUMEA. Grandes partidos de pelota a remonte para hoy, domingo, a las tres y media de la tarde: Primero, Lasa y Aramburu contra Chacón y Ugarte. Segundo, J. Izaguirre y J. Echániz contra Arano y Ercilla. Habrá un tercer partido.

Partidos a remonte para mañana, lunes: Primero, Solaverri y San Martín contra Mugueta y Altuna. Segundo, Ormazábal y Muga contra Izaguirre III y Lesaca.

GRAN KURSAAL. Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. Gran éxito de "Champ" (El campeón), por Wallace Beery y Jackie Cooper.

TEATRO DEL PRINCIPE. A las cinco, a las siete tarde y a las diez y media noche, presentación de Alfred Rode y su auténtica orquesta de "El Danubio Azul". Último día de actuación.

SALON MIRAMAR. Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "U n corneta en campaña", "La paz" y estreno de "Igloo", explicada en español.

PALACIO DE BELLAS ARTES. Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "Oro líquido", "Vendedor de pianos" y "Damas del presidio", diálogos en español.

TEATRO TRUEBA. Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "Revista Paramount 62", "Artistas de patio y corral" y "La línea general", explicada en español.

NOVEDADES. "Actualidades". Espectáculo permanente. Días laborables, desde las tres de la tarde. Festivos, desde las once de la mañana. Los lunes y jueves, cambio de programa.

HOTEL PRINCIPE. "The Dansant" de cinco y media a nueve, amenizado por la notable orquesta "Jazz-Melody".

AQUARIUM. Abierto de nueve a una y de tres a siete. (Paseo de la República.)

COLON CONCERT. Variedades. Souper largo. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

BANDA MUNICIPAL. Programa de los conciertos que ejecutará en el Bulvar:

A las doce de la mañana: "Los boticistas", pasodoble, Lope; "Carnaval noruego", Svendsen; "Ballet de la Source", Delibes; "Jugar con fuego", selección, Barbieri.

De siete y media a nueve de la noche: "Clavelitos malagueños", pasodoble, Contreras; "Elgord", fantasía, Puccini; "Katuska", segunda fantasía, Sorozábal; "Danza morisca", Coates; "Serenata española", Malats; "Ida y vuelta", marcha, Taborá; "Pot-pourri de zarzuelas", Marqués.

Mañana, lunes, a las siete y media de la tarde: "Perpetuo mobile", pasodoble, Blon; "Rosamunda", obertura, Schubert; "Venetia", valse, Lowmiller; ballet de "Isoline", Messenger; "La mesonera de Tordesillas", selección, Torroba.

CAMPOS ELISEOS

HOY, DOMINGO

Grandes bailes, de cuatro y media a nueve menos cuarto, amenizados por una notable banda de música y la excelente orquesta Young Player's.

Regalos a las señoritas.

Entrada caballero: 1'50; Señora: 0'60

La Empresa.

SE TRASPASA piso amueblado todo confort, todas las habitaciones balcón a la calle, gran mirador. Urbieta, 54, 4.º izqda.; de 10 a 5.

SE VENDEN dos cubiertas del 32x6 en buen estado, en 200 pesetas. Carretera San Pedro, Casa Urarte, 2.º derecha.

SE VENDEN de 8 a 100 sillas usadas, plegables, a 3 pesetas cada una. Informes: en esta Administración.

SI TIENE el reloj de pared viejo y desea nuevo y moderno, le haremos el cambio en las mejores condiciones. Estivill. Vergara, 8

TRASPASO Bar-Restaurant céntrico. Informarán en esta Administración.

TRASPASO carbonería con buena clientela por no poderla atender. Razón: Tlf. 12-8-94.

VENDESE cama matrimonio con sommier y bureau americano, pequeño. Prim, 28, 2.º derecha. De 3 a 6.

VENDO puertas de hierro, nuevas y de ocasión, fabricación y reparación de cierres. Zaragüeta. «Cerrajería» Indio-enea. Ulla.

VENDO hornillo gas, mesa sastré, bañera pequeña zinc, cama, maniqués, mesas industriales, otros. Zubieta, E. ent. izq. 13-2-40

Fotografiados "CRELIOS"

Clichés en línea y directo - Usandizaga, 20 - Tel 16473

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de cerca de medio siglo, al de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; 9 meses, 9 pesetas; un año, 12.—En el resto de ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 9 meses, 12; un año, 15.—En el EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 9 meses, 25; un año, 35.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono URBANO 1-00-24
Teléfono INTERURBANO 1-09-99

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
Dirección TELEGRÁFICA "VOZ"

Euzkadi invertebrada

La generosidad de un Papa

Sabemos que en 1200 la provincia de Guipúzcoa aprovechó la guerra que entonces tenían los reyes de Navarra y de Castilla, para al amparo de la pelea separarse los guipuzcoanos de sus hermanos navarros y unirse voluntariamente al reino de Castilla. Sabemos que a esta unión voluntaria con los extranjeros de Castilla al desertar de Navarra acudieron como complacientes testigos unos católicos obispos. Por algo en aquellos tiempos era la conquistadora Castilla el paraíso terrenal del alto clero.

Sabemos que Navarra fué invadida por el fanatismo religioso. Que expulsó de su reino a toda la mercantil judería para dejar el campo libre a los mercaderes cristianos. Que se metió a redentora y dió sus hombres de armas a Fernando el Católico para ayudarlo a expulsar del territorio español a los árabes que lo ocupaban y trabajaban desde hacía más de seis siglos...

Sabemos que los navarros pelearon como bravos en la famosa batalla de las Navas. Que como trofeo de aquella acción bélica trajeron las no menos famosas cadenas cogidas al enemigo y que forman su escudo.

Sabemos que el católico rey castellano don Fernando, amante esposo de la reina doña Isabel, pareja histórica que engrandeció a los representantes de la Iglesia colocándolos por encima del mismo trono, y fundando el Santo Oficio de perseguir, atormentar, achicharrar a fuego lento y despojar de sus bienes a quienes no acataban su divina autoridad, agradeció a Navarra su ayuda de las Navas, entrando a traición en el reino navarro con su ejército y tratando de conquistar su territorio.

También sabemos que en esta ingrata y despojadora tarea, el guipuzcoano don Iñigo de Loyola, militar antes que fraile, peleó al frente de las tropas castellanas al servicio del desagradecido don Fernando, contra la independencia de los vascos de Navarra. El clericalismo *avant tout*. En nuestros días los señores *jelkides* hacen exactamente lo mismo.

Sabemos que Fernando el Católico no pudo conquistar todo el territorio que comprendía el reino de Navarra, porque los navarros defendían su independencia a tiros de arcabuz. Que en Amayar, junto a Maya, se estrelló el avance de las tropas castellanas. Que a causa de este estrellamiento de las tropas de Castilla, desde entonces existen en Europa dos Navarras: la francesa y la española, donde antes no existió más que un reino navarro.

Todo esto lo sabe el lector porque lo hemos escrito antes de ahora. Pero ignora, en cambio, el porqué las Juntas generales de Guipúzcoa—de Guipúzcoa, que se escapó de Navarra para sumarse a Castilla; de Guipúz-

coa, que en uno de los cuarteles de su escudo ostenta el trofeo de unos cañones cogidos en dolorosa pelea al ejército de la independencia o reconquista navarra—dieron luego excepcional trato de favor a los navarros de Francia, considerándolos como españoles a los efectos de vecindad en territorio guipuzcoano y como guipuzcoanos para alcanzar los empleos honoríficos en la provincia.

¿Fue por arrepentimiento que Guipúzcoa tuvo de su conducta anterior? No. ¿Acaso por defender la unión de todos los vascos? Tampoco. Vascos son los naturales de Laburdi y Zuberoa y les daban trato de franceses casi indeseables. Fue sencillamente por defender el clericalismo.

Si Fernando el Católico no pudo conquistar la Baja Navarra y continuaron siendo reyes de ella Juan de Albret y su esposa Catalina de Foix, en cambio el Papa, con una generosidad que ningún dinero le costó, al dar a los reyes de España la investidura de Navarra comprendió en ella la Navarra francesa, que ningún rey español pudo hacer efectiva.

Los reyes de Navarra, para tratar de reconquistar la parte de su reino que les fué arrebatada no por robo, que es palabrota de villanos, sino por derecho de conquista, no vacilaron en hacerse protestantes y abrazar la religión cristiana que fundara Lutero.

Donde sólo existió el catolicismo, la generosidad de un Papa a favor del conquistador rey don Fernando dividió un reino en dos partes y a sus habitantes en católicos y protestantes.

Los representantes de Dios se equivocaron al tratar de administrar la parte del pueblo, que era el César.

Y la lucha entre cristianos católicos y cristianos protestantes hizo la novedad de que en tierra guipuzcoana los naturales de la Baja Navarra fueran considerados como ciudadanos guipuzcoanos y españoles de primera categoría.

PEDRO KETA.

Crónica judicial

A las diez y media de la mañana de ayer, se constituyó el Tribunal en la Sala de esta Audiencia para la celebración del juicio señalado contra Jerónimo Cabrejas, que se conformó con la pena de seis meses de arresto y 150 pesetas de multa que por el delito de atentado solicitaba el ministerio fiscal.

Cinema

Juan de Landa y la producción española

Por referirse a un estimado paisano nuestro, al artista motricarra Juan de Landa, reproducimos de "El Día Gráfico" de Barcelona el siguiente suelto:

"Sabíamos que Juan de Landa se hallaba en Barcelona; sabíamos que se estaba llevando a cabo gestiones entre una poderosa entidad cinematográfica y el célebre "star" de "El Presidio", para llevar a término una serie de producciones de alta envergadura editadas en España.

Y sabiendo todo esto, no habíamos querido, sin embargo, dar a la publicidad tan interesante nueva para no pecar de indiscretos.

Hoy podemos anunciar a nuestros lectores que Juan de Landa, la máxima estrella del cinema hispano parlante, valor en pleno apogeo, que no hemos visto, sin embargo, después de su clamorosa consagración en "El Presidio", vuelve a la pantalla con el ánimo de cosechar bien legítimos laureles.

Juan de Landa, cuya línea ascendente en todas sus actuaciones culminada por el más legítimo orgullo del cinema español. "El Presidio" podrá de nuevo ser admirado por nuestro público con las máximas garantías, es decir, en una continuación de producciones dirigidas y realizadas por auténticas personalidades técnicas, y encuadrando en un marco de la dignidad que a tan gran artista corresponde.

Las activas y secretas gestiones que se han venido llevando a cabo estos días han tenido realidad en la creación de un importante grupo financiero que ha tomado a su cargo las próximas producciones de Juan de Landa, contratando para su realización a los más destacados valores del cinema extranjero.

Esta producción, que no se presenta como un fenómeno meteórico, sino con la consistencia de una empresa de alta envergadura, es el hecho cinematográfico más importante que conviene registrar en estos días en que los negocios cinematográficos parecen haber cobrado una vigorosa y fecunda actividad para nuestro país."

Fiestas en Pasajes de San Pedro

Estos días y con motivo de las fiestas patronales de dicho pueblo, se vienen celebrando diversos festejos organizados por su Ayuntamiento. Ni que decir tiene el "jolgorio" que por tal motivo reina en el simpático rincón guipuzcoano, y buena prueba de ello es la afluencia extraordinaria de forasteros que de todos los puntos de la provincia concurren para pasar agradablemente el rato.

Hoy, domingo, se celebrarán otros dos grandes conciertos de bailables de cinco a ocho de la tarde y de nueve a doce de la noche, dando fin con el clásico corralles. Música moderna, baile ininterrumpido, amén de otros festejos



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

2 DE JULIO DE 1903. Continúan engrasando en los periódicos las secciones de "Ecos de sociedad", a consecuencia de la llegada de los veraneantes. Como hasta ahora todos eran ilustres y tenían títulos, cada uno de ellos llenaba unos cuantos renglones de la sección.

Algunos periódicos de Madrid, que fueron secundados inmediatamente por otros de provincias, se ocupaban del humanitario y heroico comportamiento observado en la catástrofe del puente de Torre-Montalvo por la señorita—casi una niña—Conchita Manso de Zúñiga, hija del conde de Hervías, que inmediatamente de ocurrida la catástrofe se presentó a auxiliar a los heridos. Se daba el caso de que su padre había notificado varias veces a la Compañía del Norte el mal estado en que se encontraba el puente y cuando tenía que tomar el tren lo hacía en una estación posterior. Meses después a su hija le concedieron la Cruz de Beneficencia.

El día anterior, primero del verano—oficialmente—, fué un día soberbio, espléndido, de calurosa temperatura. Como el Padre Borrascas había anunciado que venía una, la gente que creía en él aprovechó la ocasión para irse de paseo, especialmente por la noche, antes de que la tormenta viniese. Como distracciones no había más que el concierto de la banda municipal y el mayor alumbrado de la ciudad. Habíamos tenido dos compañías de zarzuela, haciéndose una feroz competencia, pero las dos habían desaparecido en la misma noche.

En el Casino, en cuya terraza se estaba admirablemente bien, comenzaron los conciertos del sexteto "de casa", compuesto por los señores Ballo, Doñate, Larrocha, Pagola, Fayas y Gallego. El día 15 comenzaría la orquesta grande.

En el Boulevard al comenzar el primer concierto de la banda tocó ésta—los músicos descubiertos—el "Germika'ko Arbola", que hubo de ser repetido.

Se dispuso la desaparición inmediata de las casetas fijas en las que los bañeros de la playa confeccionaban sus guisos.

3 DE JULIO DE 1903. El alcalde dispuso el día anterior, que fuesen retirados de la circulación todos los coches cuyos cocheros no estuviesen debidamente uniformados. Luego salió a las calles a ver si se cumplimentaba su orden.

Se inauguró el Hotel du Palais, que estaba en la Avenida, donde ahora está la manzana de casas de la Caja de Ahorros Provincial. A la inauguración asistió lo más distinguido de la buena sociedad donostiarra y de la colonia veraniega, ya muy numerosa.

Los empleados municipales, cumpliendo un bando del alcalde, se dedicaron a la recogida de perros vagabundos. En este día recogieron nueve, tres de los cuales fueron rescatados por sus dueños, pagando las multas. De los otros seis no se tuvo la menor noticia. ¡Pobres canes!

La tormenta anunciada por el P. Orco-laga no pasó de un amago. Se pudo decir, como Sparafúcle en "Rigoletto", que "la tempesta era viccina", pero no llegó. Hubo algunos relámpagos, muy poquitos, y lejanos truenos, pero nada más. A última hora de la noche hubo un ligero "sirimiri". Era una lástima, porque perdía el prestigio del P. Borrascas.

El Orfeón Donostiarra celebró el último ensayo general para el concurso de Royan, para cuya localidad saldrá el Orfeón al día siguiente. Todos sus componentes iban verdaderamente entusiasmados y confiados en el triunfo.

La noche anterior les fueron entregados a los músicos de la banda municipal los nuevos instrumentos con que la banda había de acudir al concurso de Valencia. Al principio hubo un poco de "desarmonía", pero en tres o cuatro días se pondría tono "a tono".

En el tren siniestrado en Torre-Montalvo iban dos jóvenes pelotaris vascongados. Uno de ellos se salvó milagrosamente. El otro, que no sabía hablar en castellano, daba angustiosos gritos en vascuence, porque estaba gravemente herido. Al ser sacado de entre los hierros y astillas, murió. Los periódicos de donde tomamos la noticia no daban los nombres de estos dos pelotaris.

Corrían rumores de que la concesión del tranvía a Tolosa había sido transferida a una Sociedad cuyos representantes eran don Horacio de Azqueta y don Antonio Arroya. De confirmarse, la noticia era muy satisfactoria.



PARIS. — Por la plaza de la Concordia marchan los músicos de la Banda Republicana española. Ya no es sólo la Banda Republicana de Francia la que ha adquirido fama porque su arte era propio para espíritus selectos; hoy es en Francia la Banda Republicana española la que emociona y subyuga a quienes aman la buena música. Al desfilar por la gran plaza de la Concordia la charanga republicana, con el maestro Vega al frente, sentimos el orgullo de saber que España musical ha sido justamente apreciada en la capital de Francia.

(Foto Rel.)